



# KURIER WILEŃSKI

CZWARTEK  
28  
SIERPANIA  
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 165 (14712)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Koszyczek dla szkół litewskich na Wileńszczyźnie – z "mniejszościowym" dodatkiem

## Jednym przywilej, drugim opóźnienie

Za kilka dni wielkie coroczne święto uczniów i nauczycieli – start kolejnego roku szkolnego. Każda szkoła jak co roku ma swoje problemy, z którymi należy się uporać. Co roku bywają też pewne innowacje szkolne, jak chociażby tegoroczny apel władz szkolnych o wyłapywanie przez zwykłych obywateli waleśających się dzieci w wieku szkolnym.

Natomiast szkoły litewskie na Wileńszczyźnie od dwóch lat korzystają z przywilejów, które swego czasu wywalczyły sobie szkoły mniejszości narodowych. Tym szkołom dodatek do koszyczka uczniowskiego wynosi te same 10 proc., tyle, co szkołom polskim i rosyjskim. Czyżby na Wileńszczyźnie uczniowie szkół litewskich uczyli się z droższych podręczników niż w całej Litwie?

### Wyłapywać z telefonem w rękę

Ministerstwo Oświaty i Nauki Litwy ogłosiło akcję „Do szkoły? Po drodze!”. Chodzi o to, by społeczeństwo nasze nie było obojętne wobec dziecka, które nie chodzi do szkoły. A powinno chodzić. To znaczy, gdy ktoś z nas zobaczy waleśające się po ulicy lub na śmietniku dziecko w wieku szkolnym, powinien zadzwonić pod bezpłatny numer telefonu 8 800 10118.

To dobrze, że wreszcie zauwa-



1 września jest świętem dla uczniów, ich rodziców oraz początkiem pracowitego roku dla nauczycieli. A gdy do użytku przekazuje się nową przybudówkę — jest to święto całej wsi, jak było przed laty w Ławaryszkach Fot. Marian Paluszkiwicz

żono u nas ten bolący problem. Na wysypisku w Karociszkach aż roi się od dzieciaków, które wyszukują coś do zjedzenia albo do sprzedania. Nie ukrywają, że muszą przecieć z czegoś żyć, a gigantyczny śmietnik jest dla nich jedynym

źródłem utrzymania. Zebrzących dzieciaków można spotkać na Dworcu Kolejowym czy Autobusowym, na wielu ulicach wileńskich, co prawda nie na centralnych, bo stamtąd zostały „wyeksmitowane” już od dawna. Statystyka oficjalna

mówi, że takich waleśających się dzieci na Litwie jest ponad 6 tys. Nieoficjalnie się mówią, że jest ich trzy razy tyle. Ile pozabawionych ciepła rodzinnego dzieci jest na wsi, trudno powiedzieć.

(Dokończenie na str. 6)

### Virgilius Alekna i Robert Korzeniowski mistrzami świata!

### Pierwsze medale dla Litwy i Polski

Mistrz olimpijski z Sydney Virgilius Alekna we wtorek wieczorem fantastycznym rzutem na odległość 69 m 69 cm już w pierwszym podejściu zdeklasował rywali i zdobył tytuł mistrza świata w rzucie dyskiem na lekkoatletycznych mistrzostwach świata w Paryżu. Jest to pierwszy tytuł mistrza globu w jego karierze i pierwszy medal zdobyty dla Litwy na tych mistrzostwach.

Wczoraj pierwszy złoty krążek dla Polski w chodzie na 50 km zdobył niezastąpiony i niezawodny Robert Korzeniowski, uzyskując absolutnie najlepszy czas.

Podobnie jak w eliminacjach sprawę tytułu mistrzowskiego nasz reprezentant załatwił już w pierwszej próbie. Rywale byli wyraźnie zaskoczeni i ich raczej anemiczne rzuty oraz uzyskiwane wyniki świadczyły, że w tym dniu nie byli oni w stanie sprostać będącemu w wymienitej formie i kondycji

psychicznej Litwinowi. Bez medalu pozostał pięciokrotny mistrz świata Niemiec Lars Riedel, który tym razem musiał zadowolić się czwartą pozycją. Mistrz Europy z Monachium Węgier Robert Fazekas był drugi (69, 01 m), a Białorusin Wasilij Kapciuch — trzeci (66, 51 m). Złoty medal naszemu mistrzowi wraz z premią w wysokości 60 tys. dolarów zostały wręczone wczoraj wieczorem.

Wczoraj na popołudniowym posiedzeniu Rady Ministrów Litwy zapadła decyzja, aby aktualnemu mistrzowi świata wydzielić premię w wysokości 80 tys. litów. Jego masażystę zaś 20 tys. Gratulacje dla Alekny złożyli prezydent kraju Rolandas Paksas oraz eksprezydent Valdas Adamkus. Dziś nasz świeżo upieczony mistrz świata przyleci do Wilna o godz. 12.40. Od razu po przybyciu na lotnisko odbędzie się tam jego konferencja prasowa.

(Dokończenie na str. 9)

### WITFOR – Vilnius 2003

### Ważny krok

Rozpoczęte wczoraj w Wilnie Światowe Forum Technologii Informatycznych „WITFOR-Vilnius 2003” powinno stać się ważnym krokiem w omawianiu rozwoju technologii informacyjnej na świecie oraz w poszukiwaniu sposobów, jak udostępnić je jak największej liczbie ludzi.

Oświadczył to na konferencji prasowej podczas forum zastępca dyrektora generalnego UNESCO Abdul Waheed Khan.

„Technologie informacyjne pomogły w zbudowaniu społeczeństwa wiedzy, które z kolei bardzo przyczynią się do poszukiwania rozwiązań w walce przeciwko wiedzy, analfabetyzmowi oraz innym ważnym problemom socjalnym” — powiedział Khan.

Podkreślił on jednak, że szybkiemu rozwojowi technologii informacyjnych towarzyszy inny problem, tak zwane „cyfrowe oddzielenie”, gdy osiągnięcia społeczeństwa z wiedzy są dostępne tylko stosun-

kowo niewielkiej liczbie mieszkańców świata. Zaznaczył on, że WITFOR powinien poświęcać wielką uwagę nie tylko rozwijaniu technologii informacyjnych, ich wykorzystaniu do potrzeb oświaty oraz dostępności, ale też treści.

Bardzo ważne jest nie tylko to, czy informacja jest dostępna ludziom, ale również to, czy jest to ta informacja, której potrzebują, jak też, czy tę informację podaje się w zrozumiałym im języku — podkreślił Khan.

Powiedział on, że WITFOR powinien pomóc w znalezieniu odpowiedzi, jak doskonalić przy pomocy technologii informacyjnych treść rozpowszechnianej wiedzy i zwiększać piśmienność elektroniczną.

„Spodziewamy się, że wileńskie forum stanie się ważną podstawą do zbliżającego się światowego spotkania na szczycie technologii informacyjnej, które odbędzie się w grudniu br. w Genewie” — zaznaczył Khan. (Dokończenie na str. 2)

„Kurier Wileński”  
można nabyć  
we wszystkich  
sklepach

MINIMA  
MEDIA

MA IMA  
MARKET

### W NUMERZE

Kraj — 3

### Wilno - miastem wszystkich

14 autobusów niskopodłogowych, które miasto zakupiło za 11 mln litów, zostanie skierowanych na trasy poprzednio zanalizowane, tzn. do dzielnic, w których mieszka najwięcej ludzi niepełnosprawnych oraz starszych.

Praworządność — 5

### Milionowe powództwo

Wczoraj Kowieński Sąd Okręgowy odrzucił skargę apelacyjną Marii Ruziene, wdowy po parlamentarzysty Rimantasie Ruzasie, który zginął w wypadku, w sprawie, jej zdaniem, zbyt łagodnej kary dla sprawcy nieszczęścia Sauliusa Mazolisa.

Nauka i technika — 8

### Zegarek z GPS-em



Razem z nadajnikiem-odbiornikiem prędkości i odległości, zegarek uzyskuje dodatkowe funkcje pomiaru prędkości, odległości, tempa i hodometra.

### Sentencja

Można być nieuczciwym w planie całego życia, a za to bardzo uczciwym w małych zakresach. Oddajemy chętnie dłużki, ale długi wielkie traktujemy jak katastrofy żywiołowe.

KAROL IRZYKOWSKI



9 771 392 1040004



## Kalejdoskop aktualności

## O dymisji nie myśl

Minister spraw zagranicznych Antanas Valionis powiedział, że nie zamierza składać rezygnacji w związku „ze skandalem konsułów” bez względu na aluzje przedstawicieli Partii Liberalnych Demokratów o jego odpowiedzialności osobistej.

Valionis twierdzi, że wykazał swą odpowiedzialność osobistą podejmując dochodzenie i zwalniając dyplomatów, którzy prowadzili niezgodną z prawem działalność.

## Wzmacniać rolę parlamentów

Przewodniczący parlamentów pięciu krajów nordyckich i trzech krajów bałtyckich, którzy dwa dni obradowali na wybrzeżu litewskim, porozumeli się, że należy wzmacniać rolę parlamentów w rozszerzonej Unii Europejskiej, koordynować działalność przedstawicieli parlamentów swych krajów w Europarlancie, uzgadniać stanowiska państw bałtyckich, gdy w maju roku przyszłego zostaną członkami UE.

Porozumiano się, aby w Finlandii przeprowadzić seminarium-dyskusję, na którym parlamentarzyści Finlandii, Szwecji i Danii przekazaliby kolegom z krajów bałtyckich swe doświadczenie w zakresie dokonywania kontroli parlamentarnej rządu, gdy rozstrzygane są kwestie związane z członkostwem w UE.

## Optymistyczne prognozy dla „SoDry”

Fundusz państwowych ubezpieczeń socjalnych „SoDra”, planuje, że w roku 2004 do jego budżetu wpłynie 5,082 mld litów dochodu, wydatki natomiast wyniosą 5,056 mld litów. Uważa się, że w roku przyszłym dochody „SoDry” przekroczą wydatki o 26 mln litów.

Takie wstępne wskaźniki budżetu „SoDry” na 2004 rok przedstawiono radzie „SoDry”, poinformowała sekretarz Ministerstwa Opieki Społecznej i Pracy Audronė Morkūniene.

W ciągu 7 miesięcy br. dochody „SoDry” przekroczyły wydatki o 31 mln litów. W styczniu-lipcu fundusz miał 2,731 mld litów dochodów, a jego wydatki wyniosły 2,700 mld litów.

## Więcej elastyczności

Eksprezydent Valdas Adamkus twierdzi, że chwilowe nieporozumienia nie powinny przyciemniać długoterminowych stosunków litewsko-łotewskich oraz uważa, że obydwie kraje mogłyby wykazać więcej elastyczności w rozwiązywaniu zaistniałych problemów.

Adamkus powiedział to wczoraj w wywiadzie dla Radia Litewskiego, komentując swą wizytę w Rydze, jaka nastąpiła w końcu tygodnia. Były prezydent stwierdził, że przywódcy Łotwy zaakceptowali jego pozycję, że obydwie strony powinny wykazywać więcej elastyczności w rozwiązywaniu kwestii, które powodują nikomu niepotrzebne napięcia.

Między Litwą i Łotwą już od pewnego czasu toczy się tzw. „wojna wieprzowa”, która nasiliła się, gdy Łotwa w obronie swego rynku wewnętrznego przed tańszą produkcją litewską wprowadziła w tym roku ograniczenia na import wieprzowiny.

## Pikieta Rosjan w Kownie

Wczoraj przed samorządem Kowna pikietowała grupa dziesięcioklasistów rosyjskiej Szkoły Średniej im. Aleksandra Timinskiego, ich rodzice i pedagodzy, protestując przeciwko zreorganizowaniu tej placówki w szkołę podstawową.

Jak powiedziała przewodnicząca rady szkoły im. Timinskiego Olga Vyšniauskienė, władze kowieńskie zamierzają nie zezwolić tej szkole na kompletowanie klas jedenastych.

Jednocześnie kierownik wydziału oświaty i wychowania samorządu kowieńskiego Antanas Bagdonas twierdził, że reorganizacja tej szkoły jest planowana od 2001 roku i została już raz odłożona.

(BNS)

## Przedstawiciel Litwy w administracji Iraku przed 1 października

## Nie są w stanie konkurować

Litwa mianuje swego przedstawiciela do tymczasowej cywilnej administracji Iraku prawdopodobnie przed 1 października - podał wczoraj litewski dziennik „Vakaru Ekspresas”, powołując się na doradcę prezydenta Litwy Alvydasa Medalinską.

Doradca poinformował, że zgłoszono już kandydatów na to stanowisko, spośród których wyboru dokonają prezydent Rolandas Paksas i premier Algirdas Brazauskas.

„Istnieją podstawy do tego, by mieć nadzieję, że Litwa będzie miała swego przedstawiciela w Iraku przed 1 października” — powiedział Medalinską.

Wcześniej informowano, że decyzja w sprawie nominacji litewskiego przedstawiciela do administracji w Iraku zapadnie w połowie sierpnia.

Niewątpliwie wpływ na opóźnienie w podjęciu decyzji w sprawie przedstawiciela ma niestabilna sytuacja w samym Iraku, a „ostatnie wydarzenia pokazują, że w Iraku nie jest bezpiecznie” — dodał prezydencki doradca. Pod koniec maja litewska Rada Obrony Państwa zdecydowała, że należy zapewnić specjalistom litewskim udział w tymczasowej administracji w Iraku oraz wspierać udział firm litewskich w międzynarodowych projektach, mających na celu odbudo-

wę tego kraju. Według dziennika „Vakaru Ekspresas”, fakt, że Litwa nie ma swego przedstawiciela w tymczasowej administracji w Iraku, był jednym z powodów, dla których litewscy biznesmeni nie zostali zaproszeni do uczestnictwa w międzynarodowej konferencji poświęconej odbudowie Iraku, która na początku sierpnia odbyła się w stolicy Jordanii, Ammanie.

Tymczasem — jak pisze dziennik — liczba litewskich firm liczących na udział w odbudowie Iraku spada. Przedstawiciele wielu z nich uważają, że nawet największe litewskie firmy nie są w stanie konkurować z firmami zagranicznymi.

(PAP)

## WITFOR — Vilnius 2003

## Ważny krok



Forum WITFOR — Vilnius 2003 zorganizował rząd Litwy wspólnie z Międzynarodową Federacją Opracowania Informacji (IFIP) Fot. ELTA

(Dokończenie ze str. 1)

Uczestniczący w konferencji prasowej premier Litwy Algirdas Brazauskas powiedział, że „WITFOR — Vilnius 2003” jest dla Litwy dobrą okazją do zrealizowania dwóch podstawowych celów.

„Jest to miejsce, gdzie możemy zacerpnąć naukę z doświadczenia światowego oraz okazją do pokazania, kim jesteśmy i co możemy zaproponować” — powiedział premier.

W trzydniowym „WITFOR-Vil-

nius 2003” bierze udział 676 uczestników z 72 państw świata, w tym wiceprezydenci i kierownicy największych światowych spółek technologii informacyjnych „Microsoft”, „Cisco Systems”, „Oracle”, „Hewlett-Packard”, IBM oraz innych firm.

Forum zorganizował rząd Litwy wspólnie z Międzynarodową Federacją Opracowania Informacji (IFIP), patronat nad forum sprawuje UNESCO, partnerem strategicznym jest Międzynarodo-

wa Unia Telekomunikacyjna (ITU).

Podstawowym celem forum jest przeanalizowanie inicjatyw w zakresie użytkowania technologii informacyjnych i komunikacyjnych w dążeniu do równości cyfrowej, przejściu do jakościowej treści i informacji w dziedzinie publicznej.

Drugie forum „WITFOR” odbędzie się w roku 2005 w Botswanie (Afryka).

(BNS)

## Mocniejsze gatunki papierosów pozostaną i w przyszłym roku

## Dostosują się do nowych wymagań

Zamierzenie Litwy zastrzeżenia od przyszłego roku wymagań wobec wyrobów tytoniowych z ograniczeniem dopuszczalnej w papierosach ilości substancji smolistych i nikotyny, nie oznacza, że gdy Litwa zostanie członkiem Unii Europejskiej, w tym kraju nie będzie można nabyć niektórych sprzedawanych obecnie mocnych gatunków papierosów.

Rząd zaaprobował nowy projekt ustawy o kontroli tytoniu, zakładający, że od 1 maja 2004 r. w sprzedawanych na Litwie, a od 1 stycznia 2007 r. — również w eksportowanych papierosach — zawartość substancji smolistych nie powinna przekraczać 10 miligramów, nikotyny — 1 miligrama, tlenku molibde-

nu — 10 miligramów w jednym papierosie.

Po wejściu w życie tego wymagania na Litwie nie można by było sprzedawać oferowanych obecnie najmocniejszych gatunków papierosów „House Of Prince”, „Phillip Morris” oraz innych, w których zawartość substancji smolistych bądź nikotyny przekracza dopuszczalne obecnie normy.

Niemniej, jak powiedział dyrektor generalny „Huose of Prince Lietuva” Michael Fardan, nie oznacza to jeszcze, że od roku 2004 te gatunki papierosów znikną z lad sklepowych.

„W związku z nowymi wymaganiami papierosy staną się nieco lżejsze, ale będzie to ten sam gatunek z tym samym tytoniem „House of

Prince”. Po prostu dostosujemy się do nowych wymagań” — stwierdził Fardan.

Nowy projekt ustawy zakazuje również umieszczania na opakowaniach tytoniu mylących napisów: „mało substancji smolistych”, „lekkie”, „bardzo lekkie”, „delikatne” oraz innych, jak też znaków sugerujących, bądź robiących wrażenie, że konkretny wyrób tytoniowy jest mniej szkodliwy od innych.

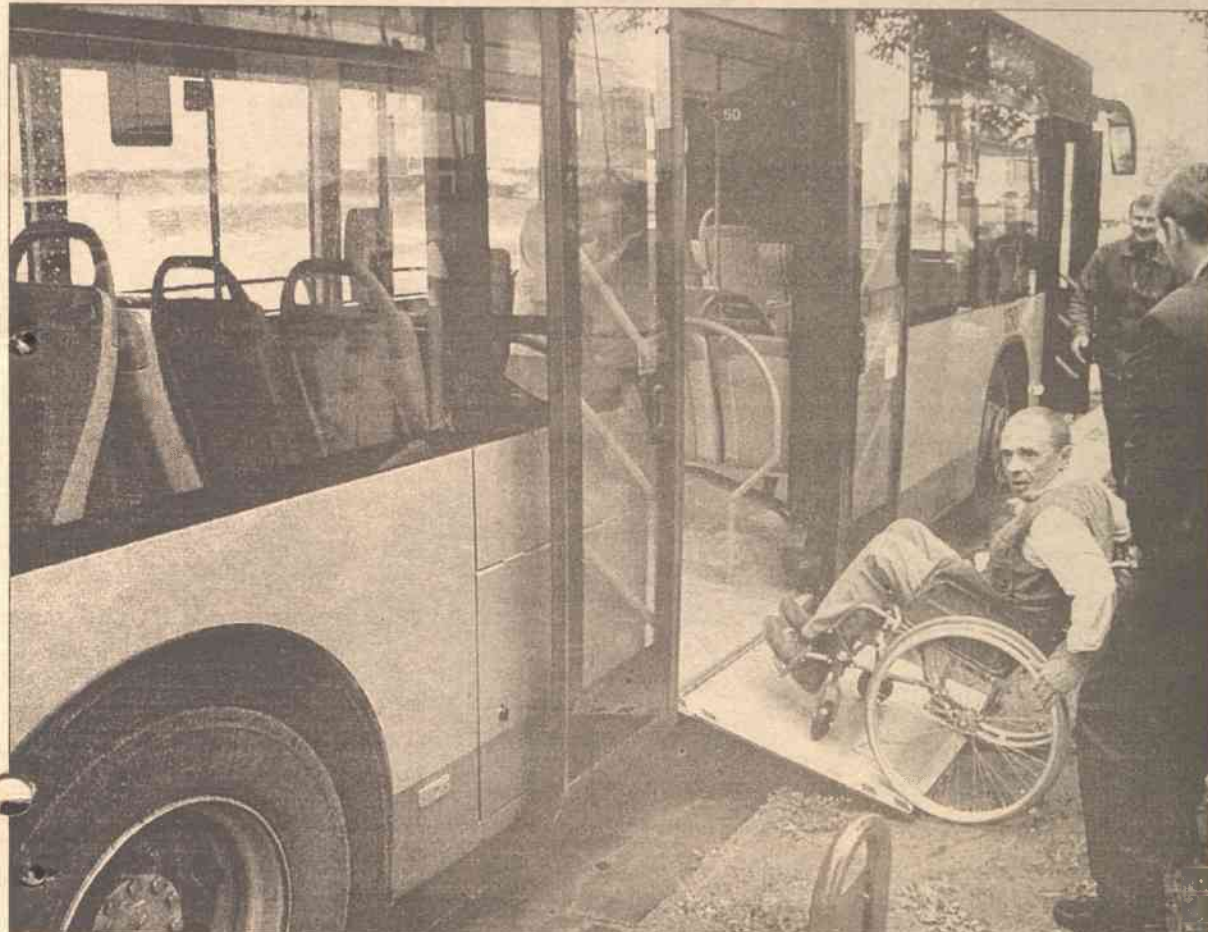
Nowa redakcja ustawy jeszcze bardziej ogranicza możliwości nabywania wyrobów tytoniowych. Proponuje się zabronić sprzedaży papierosów, jeśli jest ich mniej niż 20 w jednym opakowaniu, kupić lub w inny sposób przekazać wyroby tytoniowe dla osób w wieku do 18 lat.

(BNS)



1 września pamiętny też dla niepełnosprawnych

# Wilno - miastem wszystkich



"Wjechać samemu — zrozumie to tylko ten, kto ma podobne problemy"

"Niby jest to powszechnie znana prawda i powinna się stać regułą, ale dopiero teraz zaczynamy myśleć o tak niezbędnych rzeczach dla ludzi, którzy z tych czy innych powodów mają problemy z poruszaniem się, wzrokiem, słuchem itd. Robimy krok może powolny, ale w Wilnie są już pewne osiągnięcia pod tym względem.

To specjalne wjazdy dla niepełnosprawnych przy nowo budowanych domach, placówkach handlowych. To też najnowszy prezent — 14 niskopodłogowych autobusów, które od 1 września wyruszą na stałe marszrutę według opracowanej sieci" — oto przewodnia myśl wczorajszej konferencji prasowej, w której, oprócz gospodarza miasta, wzięli udział: zastępca Gediminas Paviršis, dyrektor przedsiębiorstwa "Susisiekimo paslaugos" Vaidotas Antanavičius oraz prezydent Stowarzyszenia Przystosowania Niepełnosprawnych do Otoczenia Nijolė Milkevičienė.

## Objąć zasięgiem każdą dzielnicę

14 autobusów niskopodłogowych, które miasto zakupiło za 11 mln litów, zostanie skierowanych na trasy poprzednio zanalizowane, tzn. do dzielnic, w których mieszka najwięcej ludzi niepełnosprawnych oraz starszych.

Jak zaznaczył V. Antanavičius, faktycznie obejmą zasięgiem (w 90 proc.) całe miasto. Są to marszruty: 4, 6, 7, 10, 34, 43, 54. W rozkładach jazdy na przystankach autobusowych w te autobusy zostały odznaczone kolorem szarym. Łatwo się więc zorientować, kiedy taki niskopodłogowy autobus przybędzie.

O znaczeniu takiego autobusu, wyposażonego w klimatyzację,

mającego specjalne miejsce na wózek inwalidzki chyba najlepiej świadczy wypowiedź N. Milkevičienė: "To zrozumie tylko ten, kto ma podobne problemy z poruszaniem się — powiedziała prezydent. — Kiedy wczoraj, po piętnastu latach, samodzielnie wjechałam do takiego autobusu, poczułam, że odżyłam, mimo swego ka-



Nijolė Milkevičienė nie ukrywała wzruszenia i radości z powodu nowego nabytku — autobusów

lectwa. Bo co innego jest prosić kogoś o pomoc, a co innego wjechać samemu. A co dopiero mówić o poczuciu się nie wyobcowanym, nie samotnie dowożonym, ale wśród innych pasażerów, odczuć rytm codziennego życia. Popłakałam się z radości" — powiedziała prezydent Stowarzyszenia.

## Pierwsza "jaskółka"

Oczywiście, 14 niskopodłogowych autobusów jest kroplą w morzu potrzeb. To pierwsza jaskółka, bo, jak zaznaczył mer Wilna, potrzeba by jeszcze około 90, ale oczywiście, wszystko opiera się o finanse. Na szczęście gospodarz stolicy, jak zawsze, jest optymistą i człowiekiem czynu i wierzy, że za trzy lata będzie to możliwe do zrobienia.

Problemy niepełnosprawni mają mnóstwo. Ale jak dowiodły badania, największy — to związany z transportem, bo wielu ma problemy z poruszaniem się.

Obecnie w Wilnie mieszka ponad 9 tys. niepełnosprawnych. W ostatnich latach liczba ta się zwiększa, np. w latach 1999—2001 — półtorakrotnie.

## Krok po kroku

Stolica robi, co może. Na rok bieżący z budżetu miasta wyasygnowano około 4 mln Lt na różne projekty związane z życiem ludzi niepełnosprawnych. Cieszy, że w tej dziedzinie doskonale się rozwija współpraca samorządu z organizacjami pozarządowymi, pomaga również rząd. Ale tej pomocy nigdy nie jest za dużo i cenny jest każdy projekt. Taki jak np. udoskonalenie transportu, zainstalowanie specjalnej windy wjazdowej do garaży podziemnych na alei Giedymina. Cieszy też otwarcie wyspecjalizowanego sklepu przy ulicy Pilies, gdzie niepełnosprawni mogą sprzedawać swe wyroby.

Zaś cała ulica Ateities została przystosowana dla ludzi mających problemy ze wzrokiem.

To dokonania ostatniego okresu. Optymizmem napawa to, że robi się wszystko, by nie izolować niepełnosprawnych, a wręcz odwrotnie — włączyć ich do czynnego udziału w życiu codziennym. Bo np. przed kilkoma laty w Kownie i Szawlach były próby utworzenia specjalnych tras autobusowych dla ludzi niepełnosprawnych.

Nie sprawdziły się, bo ludzie ci muszą jechać nie tylko do placówek leczniczych, chcą również uczestniczyć w życiu miasta, którego są mieszkańcami.

Helena Gładkowska  
Fot. Zbigniew Markowicz

(Zam. 028)



LISENAS  
UŽDAROMA AKCINE BENDROVE  
Vilnius, tel. 265 32 61



PRODUKCIJA  
CUKIERKŲ



ORLEN OIL

(Zam. 098)

## Rolnikom — maksymalne bezpośrednie wypłaty Zagrożenie dla budżetu

Partia Chrześcijańskich Demokratów będzie dążyła, aby w budżecie na rok 2004 przewidziano przydzielenie rolnikom maksymalnie możliwych bezpośrednich wypłat.

Oświadczył to na wczorajszej konferencji prasowej w Sejmie poseł, chrześcijański demokrat Petras Gražulis.

Umowa o wstąpieniu Litwy do Unii Europejskiej zezwala, aby w roku przyszłym rolnikom kraju przydzielać bezpośrednie wypłaty, które stanowiłyby do 55 proc. wysokości bezpośrednich wypłat przeznaczonych rolnikom UE. Jednakże są wątpliwości, czy takie wypłaty nie będą zbyt wielkim brzemieniem dla budżetu państwa.

Gražulis stwierdził, że podczas spotkania we wtorek premiera Algirdasa Brazauskasa i ministra finansów Dali Grybauskaitė z przedstawicielami partii politycznych przewidziano, iż nie ma możliwości przyznania rolnikom maksymalnych bezpośrednich wypłat.

W przypadku przyznania rolnikom 55 proc. bezpośrednich wypłat z budżetu państwa, jakie otrzymują rolnicy UE, potrzeba

203 mln litów. UE przewiduje przeznaczenie w roku przyszłym na bezpośrednie wypłaty rolnikom litewskim 380,5 mln litów.

Jeśli rolnikom litewskim przydzielano, jak przewiduje się, tylko 40 proc. bezpośrednich wypłat przyznawanych rolnikom UE, z budżetu państwa potrzebne byłoby 44,1 mln litów.

Jak twierdzi Gražulis, przewodniczący parlamentarnego Komitetu ds. Rolnictwa Gintautas Kniukšta obiecał Izbie Rolnej, że rolnikom zostaną przydzielone maksymalnie możliwe bezpośrednie wypłaty. Wcześniej powiedział się za tym również minister rolnictwa Jeronimas Kraujelis.

W roku przyszłym, gdy Litwa wstąpi do UE, rolnicy kraju mają otrzymać z Brukseli, prócz 380,5 mln litów bezpośrednich wypłat, jeszcze 109,1 mln litów pomocy strukturalnej, 345,5 mln litów na rozwój wsi, 80,1 mln litów na regulowanie rynku i 146,3 mln litów ze środków programu SAPARD.

Na program wspierania wsi z budżetu państwowego przewiduje się jeszcze przydzielenie 289,1 mln litów.

(BNS)

## Uwaga wilnianie!

Frakcja Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w samorządzie m. Wilna organizuje regularne przyjęcia wyborców. Wyborcy są oczekiwani w gmachu samorządu: al. Giedymina 9, pokój 232, we wtorki od godz. 15 do 17. Interesanci są proszeni o wcześniejsze zgłaszanie się pod nr. tel. 279 18 87, 262 60 35.

We wrześniu radni frakcji AWPL będą dyżurowali w dniach:

2 września — A. Ludkowsky, wiceprezes frakcji, członek komitetu ds. ekonomiki i finansów;

9 września — M. Mackiewicz, prezes frakcji, członek komitetu ds. rozwoju miasta;

16 września — J. Kwiatkowski, członek komitetu ds. oświaty, kultury i sportu;

23 września — I. Litwinowicz, członek komitetu ds. usług i gospodarki miejskiej.

## Instytut Polski w Wilnie uprzejmie zaprasza 30 sierpnia na godz. 18.00 do Rosyjskiego Teatru Dramatycznego na przedstawienie Bogusława Schaeffera

„Scenariusz dla nie istniejącego lecz możliwego aktora instrumentalnego” w wykonaniu Jana Peszka.

Po spektaklu odbędzie się spotkanie aktora z widzami.

W sprawie zaproszeń należy zwracać się do Instytutu Polskiego (Didžioji 23) w dniach pracy, w godz. 9-17, tel. 264 93 32; 266 06 81.

Z okazji pięknego Jubileuszu 50-lecia

Tadeuszowi Narkiewiczowi

wiązankę najserdeczniejszych życzeń:

zdrowia, radości moc i drogi pełnej nadziei,  
pomyślności w rodzinie, sukcesów

zawodowych oraz szczerych oddanych przyjaciół

życzą rodzice oraz brat Jarosław z rodziną



## Polska

## Protesty bezrobotnych

Okolo 500 bezrobotnych demonstrowalo wczoraj w Warszawie.

Protest jest zwieńczeniem "marszu gwiazdzistego", który zorganizował Ruch Obrony Bezrobotnych. Domaga się on m.in. powołania zespołu kryzysowego ds. bezrobocia, wprowadzenia bezpłatnych przejazdów PKP, PKS i środkami komunikacji miejskiej dla osób poszukujących pracy.

## Zawieszono protesty górników

Protestujący górnicy z przeznaczonych do zamknięcia kopalń "Bytom II" i "Centrum" w Bytomiu oraz "Polska-Wirek" w Rudzie Śląskiej zawieszili czynne akcje protestacyjne.

Dalszy przebieg protestu uzależniają od dzisiejszego spotkania z zarządem Kompanii Węglowej oraz jutrzejszego spotkania w Ministerstwie Gospodarki.

## Bezpieka przeprasza

Funkcjonariusze Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego przeprosili Jacka Kalasa za jego zatrzymanie — twierdzi wiceprezes NIK Krzysztof Szwedowski.

Uznał on za zbędne zakucie Kalasa w kajdanki podczas czynności dokonywanych przez ABW w NIK po jego zatrzymaniu. Według Szwedowskiego, funkcjonariusze Agencji przebywając w Najwyższej Izbie Kontroli "eksponowali broń", tzn. zdjęli marynarki, pod którymi mieli broń.

## W Sejmie o korupcji

Podawanie w drukach i dokumentach sejmowych nazwisk autorów projektów ustaw, uchwał i poprawek oraz nazwisk ekspertów pracujących przy nich zakłada złożona przez PSL propozycja zmian w regulaminie Sejmu.

Ma ona na celu zwiększenie odpowiedzialności autorów za tworzone przez nich prawo. Takie rozwiązanie pozwoli choćby na to — argumentuje wicemarszałek Sejmu Janusz Wojciechowski — że później będzie wiadomo do kogo mieć pretensje, jeżeli okaże się np. że jakaś poprawka czy projekt zostały źle przygotowane. Jawne firmowanie propozycji własnym nazwiskiem ma też znaczenie dla ograniczania możliwości korupcji oraz przekraczającego granice prawa lobbingu przy tworzeniu przepisów.

## Medale dla lotników

Kilkudziesięciu weteranów II wojny światowej, uczestników odbywającego się w Warszawie III Światowego Zjazdu Lotników Polskich, otrzymało wczoraj na uroczystości w Zamku Królewskim okolicznościowe medale.

W spotkaniu udział wzięli polscy lotnicy z kraju, a także z Australii, Francji, Kanady, Niemiec, Nowej Zelandii, Stanów Zjednoczonych oraz Wielkiej Brytanii. Uroczystość uświetnił występ Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

## W Machaczkałe zginął dagestański minister

## Islamiści już grozili

Nieznani sprawcy zamordowali wczoraj rano jednego z członków autonomicznego rządu w należącej do Federacji Rosyjskiej Republice Dagestanu — poinformowały rosyjskie media, powołując się na miejscową milicję.

Minister ds. narodowości, stosunków zewnętrznych i informacji kaukaskiej republiki Magomiedsalich Gusajew zginął, gdy jego samochód eksplodował w czasie jazdy ulicami stolicy Dagestanu — Machaczkały.

Agencja Interfax pisze — powołując się na naocznych świadków — że do jadącego samochodu ministra podbiegło dwóch nieznanymi sprawców i rzuciło na maskę auta niezidentyfikowany przedmiot. Taką wersję przedstawia też prokuratura w Machaczkałe. Wcześniej służby bezpieczeństwa informowały, że ładunek został ukryty pod samochodem.

Do zamachu nie przyznała się żadna organizacja. Milicja przypomina jednak, że Gusajewowi już w przeszłości wpływowi w republice radykałowie islamscy grozili śmiercią. Zamachu na tego polityka usiłowano dokonać dwa lata temu. Latem 2001 Gusajew przeżył jednak atak.

Sytuacja w wielonarodowo-



Samochód ministra eksplodował w czasie jazdy ulicami stolicy Dagestanu

Fot. EPA-ELTA

ściowym i targanym przez konflikty religijne Dagestanie od wielu lat pozostaje napięta. Sytuację komplikuje dodatkowo wojna toczona przez siły rosyjskie w graniczącej z tą republiką Czeczenii.

W ubiegłym roku bomba, podłożona w czasie pochodu z okazji

Dnia Zwycięstwa w mieście Kapsijsk, zabiła ponad 40 i raniła ponad 100 osób. W Machaczkałe przed dwoma tygodniami zastrzelony został przez nieznanymi sprawców miejscowy działacz muzulmański, b. deputowany do Dumy Państwowej Nadir Szach Cha-

ciłajew. W lipcu natomiast w zamachu w mieście Chasawjurt w pobliżu granicy z Czeczenią zginęły cztery osoby. Minister spraw wewnętrznych Dagestanu Adilgieriej Magomiedtadirow oskarżył wówczas o zamach radykalnych wyznawców islamu.

## Dwóch żołnierzy USA zginęło w Iraku

## Miny na drodze

Dwóch amerykańskich żołnierzy padło ofiarą zamachów na amerykańskie wojska, do których doszło w Bagdadzie i Faludży. W Iraku kilkakrotnie atakowano wczoraj żołnierzy USA.

W Faludży jeden żołnierz zginął, a trzech zostało rannych, gdy eksplodował ładunek umieszczony na poboczu drogi. Żołnierz należał do 3. pułku kawalerii pancerniej. Rannych przewieziono do szpitala.

W Bagdadzie żołnierz z 205. brygady wywiadu wojskowego zginął, gdy na ulicach miasta zaatakowany został konwój USA.

Przydrożna mina eksplodowała w Bakubie na północ od Bagdadu, w chwili gdy przejeżdżał tamtędy amerykański konwój. Zginął znajdujący się w pobliżu przypadkowy iracki robotnik; amerykański żołnierz i jeszcze jeden Irakijczyk odnieśli rany. AFP pisze, że przybyła na miejsce rodzina zabitego obrzuciła Amerykanów kamieniami,

a żołnierze odpowiedzieli strzałami w powietrze.

Bez ofiar i strat obyło się pod Ramadi na zachód od Bagdadu, gdzie także eksplodowała umieszczona na drodze mina. Wybuchła w chwili, gdy drogą przejeżdżała ciężarówka 3. pułku kawalerii pancerniej, ale pojazd wyszedł z tego bez szwanku.

Świadkowie podali, że wcześniej w centrum Ramadi dwie kolumny wojsk USA zostały ostrzelane z ręcznych granatników przeciwpancernych. Nie ma informacji o ofiarach, a wojsko nie potwierdziło, że doszło do takiego zdarzenia.

Tego samego dnia w innej części Bagdadu doszło do starcia irackich policjantów z drobnymi przestępcami okradającymi samochody. W wyniku wymiany ognia zginęło dwóch policjantów, jeden złodziej i przypadkowy Irakijczyk. Dwóch przechodniów odniosło rany. Udało się zatrzymać trzech przestępców.

## Korea Północna bije się w piersi

## „Nie mamy broni atomowej”

Korea Północna nie ma broni atomowej i nie ma zamiaru prowadzić prac nad taką bronią — zapewnił wczoraj w Pekinie północnokoreański wiceminister Kim Yong-Il.

Od razu zaznaczył, że jego kraj jest gotów rozwinąć „potężniejsze środki odstraszania”, jeśli „sytuacja będzie tego wymagała”.

Chińczycy — gospodarze rozpoczętych wczoraj pekińskich rozmów na temat północnokoreań-

skiego programu nuklearnego — mają nadzieję, że doprowadzą one do porozumienia między KRLD a USA.

Jednak rosyjski wysłannik na rozmowy, wiceszef MSZ Aleksandr Łosiukow, powiedział, że wstępne żądania delegatów USA i Korei Północnej utrudniają rozmowy.

Dodał, że nie jest wielkim optymistą w sprawie powodzenia pekińskiego spotkania, ale rozmowy są kontynuowane.

## Indie: 39 ludzi zostało zdeptanych

## Tragiczny festiwal religijny

Co najmniej 39 pielgrzymów zginęło, a około 125 odniosło obrażenia wczoraj w Nasiku w zachodnich Indiach, gdzie tradycyjnie odbywa się największy hinduski festiwal religijny Kumbh Mela — Wielkie Święto Dzbana.

Wczoraj w uroczystościach brało udział około sześciu milionów pielgrzymów, przybyłych, by wziąć udział w tradycyjnej oczyszczającej kąpiel w świętej dla hinduistów rzece Godavari. Ofiary zostały zdeptane przez napierający tłum, któremu udało się przerwać kordon policyjny.

Wielka kąpiel w Godavari trwać będzie do 1 września. Szacuje się, że

w festiwalu w sumie weźmie udział około 60 milionów ludzi. Uroczystości rozpoczęły się na początku sierpnia od rytualnej kąpieli w wodach rzeki ponad 50 tysięcy sadhu — hinduskich świętych mężów.

Kumbh Mele — Święto Dzbana — odbywa się co trzy lata na zmianę w Allahabadzie, Nasiku, Udźdźjanie i Hardwarze, czterech miejscach, gdzie według wierzeń hinduistów jedno z bóstw rozlało z dzbana nektar nieśmiertelności. Jednak za najważniejszy uchodzi odbywający się co 12 lat festiwal w Allahabadzie, gdzie nektar zmieszał się z wodami Gangesu i Jamuny, nadając im moc oczyszczenia z wszystkich grzechów.

## Paweł II Pawłowi I

## Hołd poprzednikowi

Jan Paweł II złożył wczoraj hołd swemu poprzednikowi na Stolicy Piotrowej, Janowi Pawłowi I, wskazując, że skromność i optymizm, jakie cechowały człowieka znanego jako "uśmiechnięty papież", winny być inspiracją dla świata.

"Od początku swego krótkiego pontyfikatu, zdobył serca ludzi uśmiechem i prostotą" — powiedział Jan Paweł II podczas cotygodniowej audiencji generalnej.

Z powodu utrzymujących się w rejonie Rzymu upałów, spotkanie papieża z wiernymi zostało wczoraj przeniesione z letniej rezy-

dencji w Castel Gandolfo do klimatyzowanej sali Pawła VI w Watykanie.

Jan Paweł II wspomniął Jana Pawła I w 25 rocznicę jego wyboru na papieża — 26 sierpnia 1978 roku. Jan Paweł I zmarł na zawał serca po zaledwie 33 dniach pontyfikatu. "Modłę się, aby jego przykład i nauczanie, szczególnie jego apel o powszechny dialog i miłość, były inspiracją dla dzisiejszego świata" — powiedział Jan Paweł II.

Włoski Kościół gromadzi od kilku miesięcy dokumentację z myślą o wyniesieniu Jana Pawła I na ołtarze.



## Kancelaria adwokacka włączona do sojuszu EY Law — Uznanie i odpowiedzialność

Kancelaria adwokacka "Jurevičius, Balčiūnas oraz Partnerzy" wespół z ponad 30 kancelariami adwokackimi z Francji, Niemiec, Włoch, Holandii, Rosji, Hiszpanii i innych krajów dołączyło do sojuszu prawników „Ernst & Young”, posiadającego światowy znak — EY Law.

Zdaniem prawników, Litwa po zostaniu pełnoprawnym członkiem Unii Europejskiej, może przyciągnąć też specjalistów z innych krajów mających doświadczenie prawnicze. Dlatego też kancelaria adwokacka dąży do jak najlepszego przygotowania do członkow-

stwa, albowiem znacznie wzrosła konkurencja na rynku.

Według opinii adwokata Ramundasa Jurevičiusa, jednego z członków wyżej wymienionej kancelarii — taka instytucja prawnicza posiadająca znak EY Law działa w Belgii. Tym samym kancelaria adwokacka wchodząca do tej sieci pozwala na szybsze i bardziej efektywne udzielanie usług prawniczych związanych z wykorzystaniem funduszy, zapewnieniem trwałych stosunków z instytucjami branżowymi.

Dana sieć prawnicza łączy ponad 2700 prawników pracujących w ponad pięćdziesięciu krajach.

## Ewakuacja mieszkańców bursy —

### Pożar w środku nocy

Niespokojną noc środową przeżyli mieszkańcy bursy przy ulicy Šaltkalvio. O godzinie 3 nad ranem dym ogarnął prawie cały blok. Niektórzy mieszkańcy trafili do szpitala.

Dyżurni straży przeciwogniowej o godzinie 3 nad ranem otrzymali sygnał, że w mieszkaniu na trzecim piętrze wybuchł pożar, który jak się podejrzewa, spowodowali sami mieszkańcy, gdyż odbywała się tu pijatyka. W łóżku znaleziono niedopałek papierosa,

który prawdopodobnie spowodował pożar.

Strażacy musieli ewakuować mieszkańców. Najbardziej ucierpiała właścicielka mieszkania na piątym piętrze, 54-letnia kobieta oraz jej 15-letnia wnuczka. Ona, jak też 30-letni właściciel mieszkania, gdzie pożar się rozpoczął — trafili do szpitala, gdyż zatruli się dymem. Na szczęście, trafili w czas w ręce lekarzy. Strażakom udało się ewakuować ludzi i stłumić pożar.

## Polska

### Matka i córka zasztyletowane podczas snu

Młodą kobietę i jej 5-letnią córkę zamordowano w nocy z wtorku na środę we wsi Rumunki Podglodowskie koło Lipna (woj. kujawsko-pomorskie). Ofiary zasztyletowano, gdy spały w domu.

"Zwłoki 27-letniej Bożeny K. i jej 5 letniej córeczki Mileny odnalazła wczoraj rano ich rodzina, w domu we wsi Rumunki Podglodowskie koło Lipna. Z dotychczasowych ustaleń wynika, że obie ofiary zmarły za-

skoczone podczas snu w wyniku zadania im wielu ciosów ostrym narzędziem" — poinformowano PAP w biurze prasowym kujawsko-pomorskiej policji. Do tragedii doszło w domu, który kobieta wynajmowała wraz z mężem i córką. Mąż zamordowanej w chwili zabójstwa przebywał w policyjnym areszcie, podejrzewany o drobne przestępstwa. Policja utworzyła grupę dochodzeniową, która ma znaleźć sprawcę podwójnego zabójstwa.



Aresztowane w Manili prostytutki w wieku 12-19 lat zostały osadzone w celi więziennej. Filipiny zajmują czwarte miejsce wśród krajów, w których jest najwięcej nieletnich prostytutek. Z powodu nędzy i wysokiego bezrobocia prostytucję ogółem uprawia w tym kraju 60-100 tys. kobiet.

Fot. EPA-ELTA

Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

## Wokół sprawy śmierci parlamentarzysty Ruzasa — Milionowe powództwo



Nie udało się uratować życia Ruzasa po wypadku, do którego doszło w końcu września 2002 r.  
Fot. ELTA

Wczoraj Kowieński Sąd Okręgowy odrzucił skargę apelacyjną Marii Ruzienė, wdowy po parlamentarzysty Rimantasie Ruzasie, który zginął w wypadku, w sprawie, jej zdaniem, zbyt łagodnej kary dla sprawcy nieszczęścia Sauliusa Mazolisa.

Ruzienė rozważa możliwość zaskarżenia wyroku w trybie kasacyjnym.

Wyrokiem z 25 czerwca br. sąd dzielnicowy rej. koszedarskiego orzekł kierowcy kancelarii sejmowej Mazolisowi karę 3 lat pozbawienia wolności. 38-letni kierowca został uznany za winnego naruszenia przepisów bezpieczeństwa ruchu, w wyniku którego śmiertelne obrażenia odniósł 43-letni poseł na Sejm Rimantas Ruzas.

Nie udało się uratować życia Ruzasa po wypadku, do którego doszło w końcu września 2002 r. na autostradzie Wilno-Kowno. W wyniku tego wypadku doznał on ciężkich obrażeń głowy. 7 października

parlamentarzysta zmarł w klinikach Kowieńskiego Uniwersytetu Medycznego.

Eksperti ustalili, że kierowca Mazolis przekroczył dopuszczalną na wspomnianym odcinku drogi prędkość — mianowicie 70 km/godz.

Zdaniem wdowy po polityku, kara, jaką wyznaczył kierowcy sąd dzielnicowy rejonu koszedarskiego nie jest adekwatna do popełnionego przestępstwa. Ruzienė uważa, że sąd orzekając łagodną karę nie zbadał wszechstronnie dowodów, opierał się tylko na zeznaniach kierowcy. Wdowa po Ruzasie prosiła Kowieński Sąd Okręgowy, aby sprawcy wypadku wyznaczyć realną karę 5 lat pozbawienia wolności.

Ruzienė wychowuje córki w wieku 7 i 8 lat. Powiedziała, że nie traci nadziei, aby w trybie postępowania cywilnego uzyskać odszkodowanie w wysokości 1,6 mln litów za doznane straty moralne oraz materialne. (ELTA)

## W stolicy planowana jest specjalna trasa wyścigowa —

### Zmienić status, nie zaś karac

Miłośnicy nielegalnych, aczkolwiek bardzo popularnych ostatnio rajdów samochodowych „drag” zebrali się niedawno na wspólną naradę z funkcjonariuszami policji. Wywołana była ona koniecznością, po tym gdy nadkomisarz Głównego Komendariatu Policji m. Wilna Erikas Kaliačius wespół z kolegami odwiedził stołeczną ulicę Motoru, na której regularnie odbywają się nielegalne rajdy samochodowe „drag”.

W czasie wizyty nadkomisarza do startu przygotowywano około 30 samochodów. Po ich lustracji okazało się, że większość nie posiada gąsienic, apteczek, czyli w razie wypad-

ku nie można byłoby udzielić pierwszej niezbędnej pomocy. Dlatego też wynika konieczność omówienia z merem stolicy Artūrasem Zuokasem kwestii trasy wyścigowej, która byłaby bezpieczna i należycie chroniona. Funkcjonariusze proponowali ulice Titnago albo Žarijų, natomiast rajdowcy — ulicę Žirnių.

— Nie wybrano jednak ostatecznego wariantu, gdyż potrzebne jest dokładne obejrzenie tych ulic. Tymczasem jedno jest jasne, mianowicie — że trzeba dojść do porozumienia, gdyż mandaty i ograniczenia nie powstrzymają entuzjastów tego rodzaju sportu. Trzeba więc należycie się przygotować i zabezpieczyć — sędzi nadkomisarz stolicy.

## Kara śmierci dla gwałciciela pasierbicy —

### Precedensowy wyrok

Sąd w amerykańskim stanie Luizjana skazał we wtorek na karę śmierci mężczyznę, oskarżonego o popełnienie brutalnego gwałtu na swej ośmioletniej pasierbicy.

Jest to pierwszy wyrok śmierci, jaki zapadł w tym stanie w sprawie innej niż o morderstwo. Nie podano nazwiska skazanego by w ten sposób ochronić rodzinę.

Na mocy przyjętego w 1995 r.

prawa stanowego, w Luizjanie najwyższy wymiar kary może być orzekany w przypadkach gwałtu na nieletnich. Przeciwno takiemu prawu opowiadał się jeszcze w 1977 r. Sąd Najwyższy USA, postanawiając, że kara śmierci może być wymierzana tylko za morderstwo. Wtorkowy wyrok ma charakter precedensowy. Dziewczynka została wyjątkowo brutalnie zgwałcona w 1998 roku.

## Kryminaly

### Zwłoki w pustym mieszkaniu

W rejonie janowskim znaleziono zwłoki 47-letniego A. P., mieszkańca wsi Kauszanka.

Krewny, który przypadkowo wstąpił do domu A. P. w poniedziałek rano o godz. 7.30, znalazł go martwego, z ranami kłutymi gardła. Funkcjonariusze policji janowskiej zatrzymali podejrzaną o zabójstwo, nieopodal mieszkającą sąsiadkę. Według pierwotnej wersji, mężczyzna został zabity podczas libacji, poprzez trzykrotne przekucie ostrym przedmiotem gardła.

### Wabikiem — zagraniczne samochody

Złodzieja, jak magnes, przyciągają samochody obcokrajowców — nowsze, droższe. Za ostatnią dobę „czterech kółek” pozbawieni zostali trzej zagraniczniacy. Złodzieje nie gardzili jednak również samochodami swych ziomków.

Niemcy, których samochody skradziono, niezbyt ubolewają, gdyż ich wozy były ubezpieczone. Gorzej jest z tym zagadnieniem na rodzimym podwórku, więc straty są bardziej bolesne. Przy centrum handlowym na alei Taikos skradziono mikrobus „VW LT 28”. Z ul. Liepos, jak kamfora, zniknął samochód „VW Transporter”, natomiast z magistrali Wilniaus — „Mercedes Benz”. Żadnej z tych kradzieży nie udało się znaleźć.

### „Czerwony kur” nad samochodami

W dzielnicy Šeškinė we wtorek późnym wieczorem zapłonął samochód. Ogień przerzucił się później na stojące obok auta.

Samochód pozostawiony na parkingu przy ul. Ukmergės zapalił się od specjalnego zapłonu z jakąś cieczą, który został wyrzucony do wnętrza wozu. Samochód „Peugeot 605”, należący do 27-letniego wilnianina J. Č., mocno ucierpiał. Od tego samochodu zapalił się także stojący obok „Nissan Sunny”. Udało się go jednak zgasić. Okoliczności się wyjaśnia. Podpalaczu poszukuje policja.

### W poszukiwaniu narkotyków

Funkcjonariusze policji portowego miasta zatrzymali kilka osób podejrzanych o produkcję narkotyków. W mieszkaniu 38-letniego Andrieja Jefiszowa, przy ul. Kooperacijos, oprócz gospodarza policjanci zatrzymali jeszcze trzech mężczyzn: 36-letniego Egidijusa Narvydasa, o trzy lata starszego Arvydasa R. oraz 26-letniego Mariusa M. U zatrzymanych znaleziono worki foliowe z suszonym makiem, butelkę z podejrzaną cieczą, która, jak się przypuszcza, jest narkotykiem. W mieszkaniu znaleziono także urządzenia do wytwarzania narkotyków.

Po przesłuchaniu trzech zatrzymanych zwolniono. Natomiast dwukrotnie sądzony E. Narvydas został aresztowany.

Stronę na podstawie inf. wł., ELTA, BNS i PAP przygotowała Helena Gładkowska



Koszyczek dla szkół litewskich na Wileńszczyźnie – z "mniejszościowym" dodatkiem

# Jednym przywilejem, drugim opóźnienie

(Dokończenie ze str. 1)

## Przyjść do szkoły, by... zjeść za darmo

Nie jest tajemnicą, że dzieci z rodzin asocjalnych przychodzą do szkoły, by zjeść darmowy obiad, umyć ręce ciepłą wodą. Ni by nic nowego.

Jest tylko jedno „ale”. Za sowieckich czasów również prowadzono podobne akcje, mające na celu wyszukiwanie dzieci, które pozostają poza burzą szkoły. Nazywało się to wtedy nauczaniem powszechnym, z rosyjska „wsieobucz”. Ale leżało to w gestii władz lokalnych, niegdyś nazywanych radami apilinkowymi. Nie do pomyslenia było, by te władze nie miały listy dzieci w wieku szkolnym oraz przedszkolnym i stąd zaczynało tańczyć razem ze szkołą — tzn. dbanie o to, by żadne dziecko nie zostało poza burzą szkolną.

Pewna nauczycielka szkoły wileńskiej powiedziała „Kurierowi”, że aby dowiedzieć się, ile dzieci w wieku szkolnym jest w rewirze danej szkoły, musi zwracać się do... przychodni, bo tylko tam czasem można uzyskać pełny wykaz dzieci.

## Powinna być pomoc starostw

Kierownik wydziału oświaty samorządu rejonu sołecznickiego Henryk Danulewicz powiedział „Kurierowi”:

— Dotychczas w rejonie nie uczęszczających do szkoły dzieci faktycznie nie było, chyba że są to pojedyncze przypadki. Jednak pomoc starostw w ich wylapywaniu powinna być nagminna. Chodzi o to, że do rejonu przybywa coraz więcej rodzin asocjalnych z Wilna i właśnie tam może być dziecko, o które rodzice nie dbają. Dla takich wydział oświaty ma w zapasie wszystko niezbędne, aby dziecko szło do szkoły — plecaki, zeszyty, pomoce poglądowe, już nie mówiąc o darmowym posiłku, co dla wielu jest rzeczą podstawową.

Szkoła Podstawowa na Lipówce zaprasza dzieci w wieku 5-6 lat do klasy przygotowawczej z polskim językiem nauczania, która będzie czynna w godz. 7.30-17.00.

Zapewniamy żywienia.

Vilnius, Liepkalnio 18, tel. 261 14 14, 8 672 25006

## Wątpliwa zasługa

Co prawda, szukanie źródła przetrwania na śmietniku jest obrazkiem ostatnich czasów, ale pijaństwo wielu rodzin było i jest nagminne. Włączenie zwykłego obywatela do akcji wyszukiwania dzieci nie uczęszczających do szkoły, kto wie, czy da duże rezultaty. Na takie cele potrzebna jest przede wszystkim ingerencja władz lokalnych. Nawet w tych samych Karociszkach zrobienie łapanki przez odpowiednich funkcjonariuszy dałoby więcej niż zabawa w telefon. Ale akcję ogłoszono i to dość efektywnie. Może nawet ktoś wpisze sobie ten pomysł jako zasługę przed społeczeństwem, jak też upomni się o premię.

## Przywilejem stał się nagminnym

Koszyczek szkolny. Temat, który jeszcze przed kilkoma laty był ostro krytykowany, gdyż pedagodzy nie ufali temu nowemu obliczeniu utrzymania ucznia, dziś zdaje egzamin. Podano do wiadomości, że w roku bieżącym koszyczek wzrósł o 17 litów i wynosi 1538 litów. W przyszłym roku znowu wzrośnie. Wiadomo, że większe szkoły dają sobie radę z koszyczkiem, mniejsze — gorzej, ale można w ramach tego samego samorządu przerzucać środki.

Przez dłuższy czas polska społeczność pedagogiczna walczyła o przyznanie szkołom mniejszości narodowych dodatku, mniej więcej na poziomie dodatku dla szkół mniejszości narodowych w Polsce, który tam sięga prawie 40 proc. Aż wreszcie u nas „dodano” i to zaledwie 10 proc. dla szkoły wiejskiej i 5 proc. dla miejskiej. Tyle tego, o więcej już nikt nie walczy, bo uważa to za walenie się głową o mur.

Tymczasem wywalczony przywilejem wcale nie jest przywilejem dla szkół mniejszości. Na Wileńszczyźnie tym samym 10-procentowym dodatkiem obdarzono też szkoły litewskie. W ten sposób nadano im status szkoły mniejszo-

ści narodowych, chociaż kosztą pomocy poglądowych czy podręczników, w związku z czym m. in. należy się dodatek, w litewskich szkołach całej Litwy wynoszący tyle samo. Henryk Danulewicz takie posunięcie władz nazwał brakiem logiki.

## Ekwilibrystyka z podręcznikami

Sprawa podręczników jest co roku sprawą raczej najtrudniejszą. W skali kraju nauczyciele, a przede wszystkim rodzice, narzekają na ich brak oraz wygórowaną cenę. Z tego samego koszyczka uczniowskiego na podręczniki wydziela się 21 litów na każdego ucznia. Potrzebna nie lada ekwilibrystyka, żeby otrzymać jak najtańsze podręczniki i najlepsze, tzn. odpowiednie pod względem programu nauczania.

Jak powiedziała bibliotekarka „syrokłówki” Elwira Juralowicz, w tej szkole rodzice będą musieli nabyć jedynie pełny zestaw pomocy naukowych z angielskiego czy niemieckiego, co wynosi 50 litów. To nie jest zbyt drogo, gdyż szkoły polskie korzystają z tych samych podręczników, co szkoły litewskie. Z innych przedmiotów podręczniki są tłumaczone lub oryginalne i te są drogie. Widocznie więc udało się korzystać ze starych zapasów, gdyż podręcznik „żyje” 4 lata i jest przechowywany w bibliotece szkolnej — dla przyszłych „pokoleń”.

Nowe podręczniki, np. z politologii dla klas XI-XII, czy historii dla kl. X, uczniowie otrzymują bezpłatnie. W drodze do uczniowskich plecaków Historia dla kl. VI, wydana za środki Senatu RP. — Tendencję mamy taką, aby przedmiotowcy konkretnych dyscyplin wybrali te same podręczniki w całej szkole — powiedział dyrektor Jan Dowgiało.

## Opustoszej portfele rodziców

Najbardziej opustoszej portfele rodziców klas pierwszych. Bo to i garderobę dziecka należy odnowić, i kupić wszystko, bez czego nie można się uczyć. Owszem, podręczniki będą darmowe, ale ceny ćwiczeń dla klas pierwszych sięgają 30 litów, dla klas II — 40.

Wicedyrektor Wileńskiej Szkoły Podstawowej im. A. Wiwulskiego Jadwiga Jachimowicz za najdroższy zakup dla uczniów klas początkowych uważa czytanki dla kl. III „Zaczarowane słowo”, które kosztuje 80 litów. Wobec tego z tego podręcznika będą dzieci korzystać parami, tzn. jeden podręcznik na ławce, w domu zaś dzieci będą korzystać ze starego wydania, które nieco odbiega programowo od najnowszego.

## Mimo niżej nie jest źle

Niżej demograficzny na Litwie zauważany od kilku lat najpraw-



To już ostatnie prace remontowe przed początkiem roku szkolnego. Niestety, w tym roku prace te będą opóźnione  
Fot. Marian Paluszkiewicz

dopodobniej odbije się w tym roku również na kompletowaniu klas pierwszych szkół polskich. Choć, jak powiedziała wicedyrektor wydziału oświaty rejonu wileńskiego Zofia Ryżowa, do klas pierwszych rejonu przyjdzie więcej uczniów niż w roku ubiegłym — liczba ta dobiega w tym roku 1000 uczniów.

Ostateczne dane o liczbie uczniów w klasach polskich wyklarują się w ciągu pierwszego miesiąca nauki — czyli do końca września. Większych kłopotów szkolnych rejon nie widzi.

Rzecz jasna, szkoda, że pewną niewygodę odczują uczniowie Kieńskiej Szkoły Podstawowej, którzy będą przez kilka miesięcy uczęszczać do pobliskich szkół, gdyż remont w kieńskiej, mimo że już zaplanowany, ale nie rozpoczęty. Środki na renowację tej polskiej szkoły na podstawie projektu wydzielił Bank Światowy. Podbrzeska natomiast szkoła powita dzieciaków w odnowionej szacie, a na jej odnowę złożyły się fundusze wielu instytucji, w tym „Wspólnoty Polskiej” i samorządu rej. wileńskiego.

W rejonie wileńskim nie zmienia się sieć szkół, wszystkie zachowują swój dotychczasowy status. Panią Ryżową martwi to, że nie mogą szkoły zatrudnić wszystkich zgłaszających się do nich nauczycieli przedmiotowców — grono pedagogiczne już skompletowane, z wyjątkiem kilku anglistów.

## Opóźnienia nie zawsze obiektywne

Co do remontu, to wiadomo, że osiem szkół wileńskich będzie remontowanych w ciągu roku szkolnego. O zwlekaniu w ciągu całego lata z podpisaniem umowy między „Wspólnotą Polską” a samorządem m. Wilna dziennik nasz pisał kilkakrotnie. Fakt zaś jest taki, że wszystkie remonty z tej puli muszą być zakończone do 30 listopada br.

— I tak będzie, innej drogi nie ma — powiedział wicedyrektor Szkoły Średniej im. Jana Pawła II Stanisław Korczyński. — Nie widzę wielkiej tragedii, gdyż taka, założymy, zmiana okien, która w naszym wypadku jest najpilniejszą sprawą, dla jednej klasy zajmuje zaledwie kilka godzin. Gdy przyjdzie liczna brygada remontowców, nie będzie to zbyt kłopotliwe.

W tej szkole liczba uczniów zachowała się na poziomie roku ubiegłego — 750 osób, które utworzą 27 kompletów. Jeszcze jedna wiadomość dla pierwszaków — Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich „Macierz Szkolna” w tym roku również, podobnie jak w latach poprzednich, otrzyma ze „Wspólnoty Polskiej” kompletną „wyprawkę” dla pierwszaków — tornistry i zestawy pomocy naukowych. Będzie tych zestawów 1,5 tys. Zostaje tylko ubolewać, że nie zdążono z tymi darami na 1 września, jak było w latach poprzednich.

Krystyna Adamowicz



# ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11  
tel. 215 30 55

Wszystkie lektury szkolne,  
słowniki i wydania encyklopedyczne,  
bestsellery i poradniki,  
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

**ATRAKCYJNE CENY!**



Niejasna przyszłość wiejskich szkół podstawowych

# Szkoła podstawowa — pasierbicą reformy oświaty

W miejscowościach wiejskich mieszka około 1/3 mieszkańców naszego kraju. W większości z nich szkoły początkowe i podstawowe są nie tylko placówką oświatową, ale też centrum kultury, sportu i nauki. Sytuacja polskich szkół wiejskich na Litwie często jest bardzo trudna, ponieważ bliskie sąsiedztwo średnich szkół ściąga tam najzdolniejszych uczniów, a brak wysokich rezultatów daje materiał do rozważania na temat złej jakości nauczania w szkołach podstawowych, możliwej reorganizacji, a nawet likwidacji placówek nie zważając, że wystarcza tzw. koszyczka uczniowskiego.

Od wielu lat zmniejsza się autorytet szkoły podstawowej, w której nauczanie w myśl dyrektyw rządowych musiałyby być podstawą wykształcenia każdego młodego człowieka w naszym kraju. Rodzice z troskami przyszłości własnego dziecka już po czterech latach nauki w szkole początkowej chcą zapewnić mu jeżeli nie gimnazjum, to chociażby szkołę średnią. Tak się składa, że wówczas ze szkół podstawowych odchodzą najzdolniejsi, mający największą motywację uczniowie i wówczas szkoła podstawowa staje się niby placówką dla dzieci mniej zdolnych i nie posiadających odpowiedniej motywacji do nauki. Jeszcze gorzej wygląda sytuacja wiejskich szkół podstawowych. Często bez podstaw rodzi się opinia, że w szkole podstawowej na wsi poziom nauczania jest gorszy, ponieważ nie ma tu laureatów olimpiad czy zwycięzców konkursów krajowych (które między innymi są organizowane w większości dla uczniów XI — XII klas). Czyli w pogoni za rezultatami są niesprawiedliwie zapomniani uczniowie być może mniej zdolni, jednak również potrzebujący wykształcenia, a często też wsparcia i pomocy.

## Niebezpieczne sąsiedztwo

Szkoła podstawowa na początku reformy oświatowej miała zostać twardą podstawą ogólnego wykształcenia młodego człowieka, dłuższą i silniejszą więzią pomiędzy rodzicami i dziećmi, gdy dziecko uczy się blisko domu. Ta więź jest szczególnie ważna, gdy chodzi o dzieci sprawiające problemy wychowawcze i te pochodzące z rodzin problematycznych. Szkoła podstawowa miała zapewnić również większą kontrolę nastolatkom w wieku 12—16 lat, najtrudniejszym okresie dorastania. Piękny pomysł miał zatrzysnąć w ławkach szkolnych dzieci, rozwiązując bardzo aktualny nie tylko na wsi problem uczęszczania. Jednak idee mocno się różnią od rzeczywistości. Nie jest tajemnicą, że to szkoły średnie, profilowane i gimnazjum otrzymują lepsze wsparcie finansowe i to one mają zapewnioną przyszłość.

— Znajdujące się w bliskim sąsiedztwie szkół średnich wiejskie szkoły podstawowe okazują się

w niełatwej sytuacji konkurencji ze szkołą większą i często lepiej wyposażoną. Sytuacje szkół polskich ze względu na metodykę koszyczka są jeszcze bardziej skomplikowane. Te, liczące od stu i więcej uczniów, według metodyki nauczania są w plusie, natomiast mniejsze, liczące na przykład sześćdziesiąt uczniów, już nie potrafią się utrzymać bez pomocy założyciela. W przyszłości najprawdopodobniej utrzymać się będą mogły jedynie te wiejskie szkoły podstawowe, które znajdują się dość daleko od szkół średnich lub mają bardzo dogodny dojazd z okolicznych wsi — rozważał kierownik oświaty rejonu wileńskiego Jarosław Narkiewicz.

## Co z jakością nauczania?

Jak dotychczas nie było takiej statystyki, ilu dzieci z wiejskich szkół podstawowych wychodzi nie ze względu na jakość nauczania, ale przede wszystkim w obawie przed trudnościami adaptacyjnymi w szkole średniej lub gimnazjum. Rodzice celujących uczniów często już od piątej klasy zabierają dzieci do tej szkoły, w której mają składać maturę.

— Bardzo popularne dziś rozwiązanie dowozu uczniów do innych szkół w życiu wygląda mniej atrakcyjnie niżeli w ustach urzędników. Samorząd najczęściej załatwia ten problem proponując dzieciom autobus, który jedzie dwa razy dziennie. Z rana i o godz. 15, kiedy lekcje się kończą u uczniów starszych klas, maluchy natomiast są wolne już od godz. 11—12. W polskich szkołach naszego rejonu nie ma grup dnia przedłużonego, a i praca pozalekcyjna jest mocno ograniczona. Przypuścmy jednak, że szkołę stać na dodatkowe kształcenie, które rozpoczyna się po lekcjach. Jednak dojeżdżające dzieci już nie mogą skorzystać z tego, chyba że zdecydują się na późniejszy powrót do domu, jeżeli taki jest możliwy, ponieważ do miejscowości wiejskich autobusy jeżdżą dwa, trzy razy dziennie. Błędne koło czy brak logiki, nie wiem — stwierdziła retorycznie Irena K., mama ośmioletniego Tomka, mieszkającego w odległej wsi rejonu trockiego, opowiadająca się za zachowaniem szkół wiejskich.

Wiejskie szkoły podstawowe, nawet te znajdujące się w lepszej sytuacji finansowej niż średnie, nie zawsze mogą skorzystać z plusu własnych pieniędzy, samorząd obecnie wykorzystując prawo założyciela dysponowania 10 procentami środków koszyczka uczniowskiego częstokroć pomaga utrzymać się innym szkołom, często średnim i nie polepsza bazy materialnej szkół podstawowych, być może z powodu niezbyt jasnej perspektywy.

## Dlaczego nie ma rezultatów

Analizując rezultaty sprawdzianów, (które zamiast egzaminów za kurs szkoły podstawowej), udziału w międzynarodowych projektach



Szkoły podstawowe na Wileńszczyźnie zasłużyły na wysokie wyróżnienie, jak to było tej wiosny, gdy rozpoczynano budowę podstawówki w Suderwie. Zaszczylił to wydarzenie prof. Andrzej Stelmachowski. Fot. Marian Paluszkiwicz

uczniów ze szkół wiejskich, na ogół nie ma danych na temat sytuacji społecznej rodzin na wsi. Dość wymowny w tej dyskusji jest procent wspieranych przez państwo dzieci w wiejskich szkołach. W niektórych sięga on powyżej 50 procent. Zastanówmy się wówczas na temat ilości komputerów w wiejskich domach i możliwości korzystania z Internetu. Co najmniej dziwnym jest wówczas mówienie o pomocy rodziców w remontach szkoły, czy polepszeniu bazy materialnej. Często jest to sprawą osobistą dyrektora i pedagogów szkoły, wspierających placówkę oświatową często z własnej kieszeni. Nie akcentuje się również ilość dzieci, którzy uczą się w wiejskich szkołach według programów adoptowanych czy modyfikowanych. Wówczas nawet przy największym zaangażowaniu nie będzie tak czekanych przez władze rezultatów, którymi szczyć się szkoły średnie. Rezygnacja z końcowych sprawdzianów „po 10 klasie, którą oczekujemy już w najbliższej przyszłości, może spowodować kolejną „ucieczkę” zdolnych uczniów do szkół średnich już po 8 klasie, a nawet wcześniej.

— Zmiana szkoły jest sprawą bardzo indywidualną i subiektywną. Jedno dziecko hartuje się zmieniając otoczenie, inne załamuje się. Podstawowe szkoły wiejskie, w których klasy nie są zbyt liczne, często oferują wysoki poziom nauczania i dobre warunki, jednak moda czy zjawisko „ucieczki do miasta” od dawna charakterystyczne dla wsi, decyduje o tym, że rodzice wybierają szkołę miejską — analizuje przyczyny decyzji rodziców Jarosław Narkiewicz.

Może mówiąc jednak o szkołach podstawowych musimy przypomnieć o innych kryteriach: ilu uczniów ukończyło te szkoły podstawowe, jaki jest procent dostania się do szkół zawodowych, ilu

uczniów jest na ewidencji policji? Jak jest postrzegana szkoła przez miejscową społeczność, z jakich imprez słynie itd.

## Zagubieni rodzice

— Uważam, że rodzice dziś są bardziej zagubieni niż nauczyciele. Często nie wiedzą, jak pomóc własnemu dziecku. Chcemy zapewnić im jak najlepszy start w dorosłe życie i dlatego zmieniamy szkoły. Zdolne dziecko poradzi wszędzie — zapewnia mama dwójki dzieci z odległej wsi rejonu trockiego, pragnąca zachować anonimowość, przekonana, że jej pociechy okażą się właśnie tymi zdolnymi.

Zdolne dziecko poradzi sobie z pewnością, tyle że tych szczególnie uzdolnionych dzieci nie jest zbyt wiele w wiejskich szkołach. A co z tymi mniej zdolnymi? Dla nich z pewnością szkół podstawowych nie zachowają.

Czy będziemy wówczas kształcić dzieci tylko z „dobrych” rodzin, pogłębiając jeszcze bardziej

socjalną różnicę warstw społeczności naszego kraju? Nie wiadomo. Trudna sytuacja materialna wielu polskich rodzin, ogromne bezrobocie na wsi wpływa, że ludzie stają się obojętni na wszystko. Znane są wypadki, gdy dzieci rezygnują z nauki w większych szkołach, ponieważ rodziców nie stać na odpowiednie ubranie i wyposażenie. Część uczniów, wystawiona na próbę samodzielności, nie zawsze potrafi odnaleźć się w nowych warunkach i korzystając z braku kontroli rodzicielskiej stanowi dobry materiał na „kadrę przestępczą”.

Wraz z zanikiem szkół w wiejskich miejscowościach zniknie tu często jedyny promyk nadziei na oświatę, kulturę i inne bardzo ważne wartości, które promuje szkoła. Likwidacja polskiej szkoły w miejscowościach wiejskich będzie jeszcze bardziej bolesna, bowiem zaniknie również ciągłość kulturalna, która trwała przez wieki, a została zniszczona w ciągu kilku lat...

Alina Sobolewska

**Wileńska III Szkoła Politechniczna ogłasza zapisy uczniów, którzy ukończyli 10 klas, na zdobycie zawodu stolarza oraz wykształcenia średniego. Nauczanie w języku polskim.**

Czas trwania nauki — 3 lata. (Po 2 latach nauki uczniowie otrzymują świadectwo dojrzałości, po ukończeniu zaś — dyplom stolarza). Stypendium — od 34 do 95 Lt.

**Wymagane są następujące dokumenty:**

- \* podanie;
- \* świadectwo ukończenia 10 klas;
- \* zaświadczenie lekarskie (forma 086/a);
- \* dwa zdjęcia (3x4 cm);
- \* odpis dowodu osobistego lub metryki urodzenia.

**Adres szkoły: ul. Parko 67, Nowa Wilejka. Tel.: 2 67 26 47, 2 67 46 29, 2 67 01 39.**



## Flesz

## Wirus terrorysty

FBI i amerykańska firma komputerowa Microsoft podejrzewają, że wirus komputerowy „Sobig”, który na całym świecie atakuje od wtorku miliony użytkowników systemu operacyjnego Windows, może być atakiem terrorystycznym.

Dzienniki „World Tribune” i „Daily News” powołują się na nieopublikowany jeszcze raport ze wspólnego śledztwa FBI i Microsoftu. Z publikacji nie wynika jednak kto miałby być autorem ataku.

Atak wymierzony bezpośrednio w Microsoft, amerykańskiego potentata komputerowego, zdezorganizował pracę wielu firm i prywatnych użytkowników na całym świecie.

„Sobig” rozprzestrzenia się za pośrednictwem poczty elektronicznej zainfekowanego komputera. Pod adresy znalezione w jego systemie są wysyłane dziesiątki tysięcy informacji, co prowadzi do przeciążenia poczty, która przestaje działać.

Wirus nie prowadzi do zawieszenia pracy komputera, poważnie spowalnia natomiast wszystkie operacje.

Raport ze wspólnego śledztwa Microsoftu i FBI zostanie opublikowany w przyszłym tygodniu.

## Zegarek z GPS-em



Timex Ironman Triathlon, System Prędkość i Odległość umożliwia dokładne zmierzenie przebytego dystansu oraz prędkości, z jaką został pokonany.

Pomiar dokonywany jest za pomocą GPS (Global Positioning Satellite). Zegarek wyposażony jest w tradycyjne funkcje zegarka sportowego. Razem z nadajnikiem-odbiorcą prędkości i odległości, zegarek uzyskuje dodatkowe funkcje pomiaru prędkości, odległości, tempa i hometra.

Dokładne, ciągłe obliczanie prędkości i odległości możliwe jest dzięki informacjom otrzymywanym z 24 satelitów GPS, które są przekazywane za pośrednictwem monitora do zegarka Ironman Triathlon. Nadajnik — odbiornik prędkości i odległości to odrębne urządzenie, mocowane na ramieniu za pomocą paska, w sposób nie ograniczający ruchów. Sygnał z urządzenia odbiorczego do zegarka transmitowany jest za pomocą fal radiowych. Informacje o prędkości i odległości wyświetlane są na monitorze zegarka.

Od 60 tys. lat Mars nie był tak blisko Ziemi!

## Wakacje na... Czerwonej Planecie

Wczoraj o godzinie 12.51 czasu litewskiego Mars był najbliżej Ziemi za ostatnie — bagatela — 60 tysięcy lat. Obie planety dzieliła odległość tylko (!) 55,76 mln kilometrów, podczas gdy w chwili poprzedniego wielkiego zbliżenia — 28 września 1988 roku — dystans między nimi wynosił 58,81 mln kilometrów.

W tym tygodniu będziemy jeszcze widzieli Marsa tak, jak go widział neandertalczyk. Następna taka okazja pojawi się za 284 lata, a niektórzy twierdzą, że dopiero za 23 692...

## Gwiazdy błędzące

Na wieczornym niebie blask Marsa wczoraj kilkakrotnie przewyższał najjaśniejsze gwiazdy. Nie przyćmił go nawet będący w nowiu Księżyc. O godz. 23 na południowym wschodzie, nisko nad horyzontem, pojawiła się jasna gwiazda, ale nie mrugała.

Już starożytni zauważyli, że wśród obiektów niebieskich są takie, których blask nie ulega drżeniu. Po wieloletnich obserwacjach stwierdzili, że owe jasne punkty zmieniają swe położenie na tle gwiazdozbiorów. Nadali im nazwę gwiazd błędzących, które dziś doskonale znamy jako planety (gr. planao — błędzić).

## Z pamiętnika turysty

„Co za widok! Valles Marineris, ożywiona woda, ciągnie się aż po horyzont. Dolina jest tak głęboka, że Wielki Kanion Kolorado wydaje się przy niej płytkim korytem. No i ten karminowo-miedziany kolor skał... Różowe niebo zlewa się z białą mgiełką odległych wodospadów lecących w kilkukilometrową przepaść. Popołudniowe Słońce wydobywa z krajobrazu pierwsze skrawki zieleni. Zmęczona całodzienną wędrówką grupa turystów rozsiada się na podwieczorek wśród drzew i krzewów miejscowej oazy. Doprawdy, warto było pokonać prawie 56 mln km, zwłaszcza że tegoroczne wakacje na Marsie są śmiesznie tanie. Latem 25 695 r. firmy turystyczne za dwumiesięczny wypoczynek żądają połowy ubiegłorocznej ceny! Jak to możliwe? Ziemia i Mars znalazły się w tym roku w niezwyklej konfiguracji: ostat-

*Azjatyccy wróżbici i astrologowie, zgromadzeni wczoraj w stolicy Kambodży na regionalnej konferencji, ostrzegli, że wielkie zbliżenie Marsa do Ziemi nie wróży niczego dobrego.*

*Zdaniem wróżbitów z Indii, Hongkongu i Kambodży, zbliżenie tej planety zapowiada „wielki kataklizm” — wywołany przez naturę bądź przez człowieka. „Coś stanie się w ciągu najbliższych 24 godzin” — ostrzegł wczoraj kambodżański wróżbita Sy Vannak. Jego hongkoński kolega Benny Y. Y. Cheung nieco uspokaja, twierdząc, iż seria katastrof — pożary i wojny — może nastąpić w ciągu najbliższych trzech miesięcy.*

*Część astrologów, zgromadzonych w wielkim namiocie ustawionym w centrum Phnom Penh, ostrzega, że zbliżenie do Ziemi Marsa — planety rzymskiego boga wojny — doprowadzi do eskalacji napięć w Afganistanie i Iraku, a także przemocy w stosunkach izraelsko-palestyńskich. Seria katastrof dotknie według nich przede wszystkim tereny, położone po obu stronach równika. Inni przewidują serię klęsk żywiołowych na całej Ziemi — trzęsienia, powodzie, huragany, a także olbrzymie opady śniegu zimą.*

*Bejan Daruwalla z Bombaju wskazuje, że wpływ Marsa będzie zależeć od indywidualnego odbioru ludzi. „Mars to energia, a energia to siła, mogąca nieść ze sobą zarówno negatywne, jak i pozytywne skutki” — powiada indyjski astrolog.*



*Wróżbici i astrologowie ostrzegają, że wielkie zbliżenie Marsa do Ziemi nie wróży niczego dobrego...*

*ni raz były tak blisko siebie latem 2003 r.”*

## Początki niezemskich wypraw

Mars. Czerwona Planeta. Ach, gdyby tam kiedyś trafić...

Naukowcy twierdzą, że w niedalekiej przyszłości biura podróży... zaproszą nas na taką wyprawę. Przecież jeszcze do niedawna nie do pomyslenia była wyprawa na Księżyc.

20 lipca 1969 r. pierwszy człowiek, Neil Armstrong, postawił stopę na Księżycu i powiedział: „To mały krok człowieka, ale wielki krok ludzkości”.

Dziś, w trzydzieści lat później, amerykańskie firmy Space Adventures i Zegrahm Space Voyages prowadzą rezerwacje na turystyczne loty kosmiczne „w nieodległej przyszłości”. Koszt: ok. 100 tys. dolarów. Chętnych nie zabraknie — aż 42 proc. Amerykanów jest zainteresowanych przeżyciem takiej przygody. Orędownikiem niezemskiej turystyki jest Edwin Aldrin, który jako drugi stanął na Księżycu.

W trzydzieści lat po zdobyciu Srebrnego Globu prawie zapomniano już, że kosmos był miejscem politycznej rywalizacji, gdzie w dużej mierze rozstrzygnęła się zimna wojna. Obecnie badaniem przestrzeni okołozemskiej — obok uczonych — zainteresowany jest głównie wielki biznes, który na ekspansję w kosmos wydał (w 1996 r.) ok. 40 mld dolarów, a więc więcej niż wszystkie agencje rządowe powołane do finansowania badań kosmicznych. Sama epopeja lotów na Księżyc trwała krótko: raptem 40 miesięcy. Po siedmiu misjach (w tym jednej



*„Co za widok! Valles Marineris, ożywiona woda, ciągnie się aż po horyzont...”  
Fot. archiwum*

nieudanej) nagle zabrakło chęci i pieniędzy.

## Od tego czasu człowiek już tam nie wrócił...

Rację mają więc pewnie sceptycy, którzy dziś odwracają słowa Armstronga: to był bez wątpienia wielki krok człowieka, ale mały krok ludzkości.

Podbój kosmosu był genialnym wynalazkiem specjalistów od marketingu politycznego. Przeniesienie mocarstwowej rywalizacji w przestrzeń pozaziemską spełniało wszystkie wymogi dobrze zaplanowanej kampanii promocyjnej. Wystąpienie przez Rosjan w 1957 r. Sputnika, pierwszego sztucznego satelity Ziemi, miało dla radzieckiej polityki zagranicznej (i wewnętrznej) znacznie większe znaczenie, niż siła wszystkich uzbrojonych po zęby dywizji. Związek Radziecki pokazał — jak to wówczas wykładano — że naukowa organizacja życia społecznego w ramach ustroju socjalistycznego daje szansę spełnienia odwiecznych ludzkich marzeń: sięgnięcia po gwiazdy.

## Co sobie wymyślimy, to i zrobimy

„Historia odkryć dobitnie potwierdza, że to, co wymyśli sobie człowiek, prędzej czy później staje się rzeczywistością” — przekonuje prof. Aleksander Wolszczan, odkrywca pierwszych planet poza Układem Słonecznym.

Na Mars można będzie nie tylko polecieć, ale i załapać się na szalone wakacje.

Przedtem należy tylko zrobić... operację terraformowania, czyli

uczynienia z rdzawego suchego pustkowi Marsa drugiej Ziemi. To wymaga odpowiednich technologii i planu obliczonego na tysiąclecia, jednak sam pomysł intryguje już dziś.

Rzucona swego czasu przez Roberta Zubrina i Richarda Wagnera w książce „Czas Marsa” idea opiera się na wiedzy, że na Marsie występują wszystkie surowce potrzebne człowiekowi do przetrwania i rozwoju.

Jak to zrobić? Przede wszystkim pogrubić atmosferę, następnie zaś wywołać efekt cieplarniany, który spowodowałby stopnienie lodu uwiecznionego w marsjańskim gruncie.

Rosłoby także ciśnienie sprzyjające utrzymaniu wody w stanie ciekłym. Gdyby prace rozpoczęły się pod koniec XXI w., to w 4600 r. barometry na Marsie wskazywałyby przyjazne nam 1000 hPa.

Mieszkańcy planety już pod koniec XXII w. mogliby pozbyć się skafandrów, nadal jednak potrzebne byłyby im butle tlenowe. Synteza atmosfery złożonej z tlenu i azotu będzie kolejnym etapem terraformowania Marsa.

Najmniej ryzykownym, acz długotrwałym procesem byłoby zatrudnienie roślin do fotosyntezy.

Dwutlenek węgla występuje obficie w marsjańskim powietrzu, gruncie i południowej czapie polarnej, zatem rośliny miałyby czym oddychać, zmieniając gaz w czysty tlen.

Stronę na podstawie inf. wł., PAP, wp.pl, onet.pl przygotował Aleksander Borowik

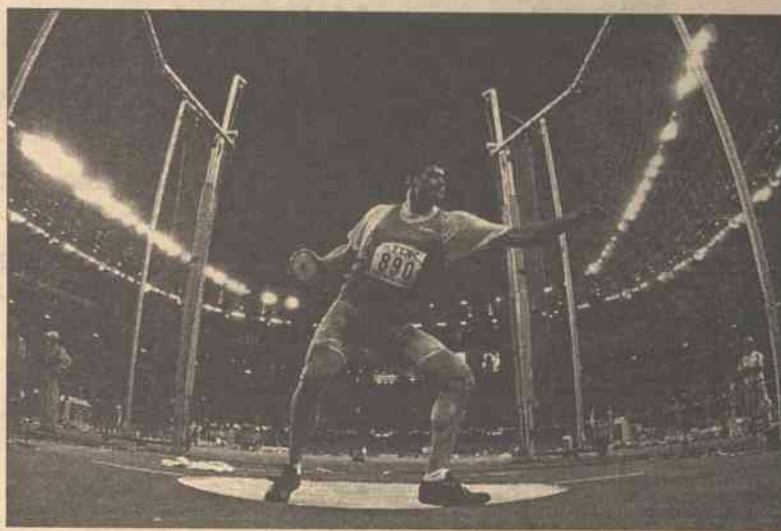


Virgilijus Alekna i Robert Korzeniowski mistrzami świata!

# Pierwsze medale dla Litwy i Polski



Za pobicie rekordu świata w chodzie na 50 km Korzeniowskiemu nie zostanie wypłacona premia w wysokości 100 tys. dolarów, gdyż na razie w tej dyscyplinie rekordy świata nie są premiowane. Stanie się dopiero od 1 stycznia 2004 roku.



Virgilijus Alekna już w pierwszym podejściu przesądził sprawę złotego medalu i rywale byli bezradni. W tym dniu nie było godnych przeciwników dla naszego mocarza...

(Dokończenie ze str. 1)

Korzeniowski po raz trzeci w karierze został wczoraj mistrzem świata w chodzie na 50 kilometrów uzyskując najlepszy na świecie czas 3:36.03. Polak wyprzedził Rosjanina Germana Skurigina — 3:36.41 i Niemca Andreea Erma — 3:37.46.

Poprzednio triumfował w 1997 roku w Atenach i w 1999 roku w Edmonton. Jest także trzykrotnym złotym medalistą igrzysk olimpijskich z Atlanty i Sydney oraz dwukrotnym mistrzem Europy. Złoty medal reprezentanta Polski jest siódmym najwyższym trofeum polskich lek-

koatletów w dwudziestoletniej historii mistrzostw świata. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Aleksander Kwaśniewski wystosował list gratulacyjny do Roberta Korzeniowskiego dziękując za piękny styl i dobre przygotowanie do mistrzostw dzięki czemu zdobył po raz trzeci tytuł mistrza świata.

We wtorek na lekkoatletycznych mistrzostwach świata złote medale zdobyli: Jerome Young (USA) na 400 m (44,50), Maria Mutola (Mozambik) na 800 m (1.59,89) — po raz trzeci, Saif Saeed Shaheen (Katar) na 3000 m z przeszkodami

(8.04,39), Tatiana Lebediewa (Rosja) w trójskoku (15,18) — po raz drugi oraz wspomniany już Virgilijus Alekna (Litwa) w rzucie dyskiem (69,69). Aurelia Trywiańska jest pierwszą zawodniczką, która po wielu latach nawiązała do pięknych polskich tradycji w biegu na 100 m przez płotki. Jest też pierwszą Polką, która wystąpi w finałach mistrzostw świata w tej konkurencji. W bilansie trzech półfinałowych serii uzyskała piąty czas — 12,79.

W finale 100 m ppl nie wystąpi złota medalistka olimpijska z Sydney i trzykrotna mistrzyni świata

Gail Devers. Amerykanka zajęła trzecie miejsce w swojej serii półfinałowej z wynikiem 12,87.

"Nie jest rewelacyjnie, ale nie jest źle. Nie lubię kwalifikacji, które stresują mnie bardziej niż udział w finale" — powiedziała Kamila Skolimowska, która z ósmym wynikiem 66,38 awansowała do finałowego konkursu rzutu młotem. W pierwszych próbach zaliczył wysokości 5,35, 5,50 i 5,60 Adam Kolasa, awansując po raz drugi w mistrzostwach świata do finału skoku o tyczce (w poprzednich, w Edmonton był ósmy). Fot. EPA-ELTA

## Tabela medalowa MŚ

	zl	sr	br	s
1. Białoruś	3	0	3	6
2. Rosja	3	0	3	6
3. USA	2	3	0	5
4. Etiopia	2	2	1	5
5. Szwecja	2	1	0	3
6. Ekwador	1	0	0	1
7. Litwa	1	0	0	1
8. Mozambik	1	0	0	1
9. Katar	1	0	0	1
10. St. Kitts i Nevis	1	0	0	1
11. RPA	1	0	0	1
12. Polska	1	0	0	1

## Koszykówka

### Na pewno będzie grał

Koszykarzowi Dariuszowi Ławrynowiczowi, reprezentującemu barwy kowieńskiego „Żalgirisu”, w poniedziałek po południu w jednej z madryckich klinik przeprowadzono operację kolana.

Srodkowy napastnik klubu z nad Niemna kontuzji kolana nabawił się w końcu lipca tego roku podczas treningów w obozie szkoleniowym. Podczas operacji okazało się, że mającemu 212 cm wzrostu koszykarzowi całkowicie pękło więzadło kolana. Zabiegu dokonał hiszpański lekarz Alfonso del Corralas, który wcześniej wybiegał razem z Arvydasem Sabonisem na parkiet broniąc barw madryckiego „Realu”. Podczas rozmowy z Sabonisem Corralas zapewnił go, że operacja przeszła bez komplikacji i zapewnił, że 23-letni Ławrynowicz na pewno będzie mógł występować w zbliżającym się sezonie. Hiszpański lekarz przyszykował zawodnikowi specjalny plan rehabilitacji.

## US Open — Agassi i Roddick nie stracili seta

# Lekkie zwycięstwa faworytów

Dwaj amerykańscy tenisiści: Andre Agassi i Andy Roddick — uważani za najpoważniejszych kandydatów do triumfu — bez straty seta awansowali do drugiej rundy wielkoszlemowego turnieju US Open w Nowym Jorku (z pulą nagród 17,074 mln dol.).

Agassi, ubiegłoroczny finalista i aktualny lider rankingu ATP, potrzebował 86 minut aby wyeliminować Hiszpana Alexa Corretję 6:1, 6:2, 6:2. 33-letni Amerykanin jest najstarszym zawodnikiem w historii imprez zaliczanych do Wielkiego Szlema, jaki został rozstawiony z numerem pierwszym.

W tym roku Amerykanin rozegrał 47 meczów, w których poniósł

tylko siedem porażek. W styczniu wygrał wielkoszlemowy Australian Open, a następnie odniósł zwycięstwa w turniejach ATP w San Jose i Houston oraz imprezie z cyklu Masters Series w Miami.

Natomiast Roddick (nr 4.), który przed US Open wygrał imprezy Masters Series w Montrealu i Cincinnati, pokonał w pierwszej rundzie Brytyjczyka Tima Henmana 6:3, 7:6 (7-2), 6:3. Amerykanin, który w sobotę będzie obchodził 21. urodziny, przegrał w sierpniu tylko jedno spotkanie, właśnie z Henmanem w półfinale turnieju w Waszyngtonie (zakończył się on triumfem Brytyjczyka).

Z turniejem pożegnał się natomiast Brazylijczyk Gustavo Kuerten

(nr 14.), ulegając w pięciu setach Rosjaninowi Dymitrijowi Tursunowowi, który do turnieju głównego przebił się przez eliminacje.

Los Kuertena podzielił Michael Chang, który nie sprostał — rozstawionemu z numerem 15. — Chilijczykowi Fernando Gonzalezowi. Był to ostatni występ 31-letniego Amerykanina, który już wcześniej zapowiedział, że zakończy karierę podczas US Open.

W rywalizacji kobiet zwycięstwa w pierwszej rundzie odniosły m. in.: Belgijka Justine Henin-Hardenne (nr 2.), Amerykanka Jennifer Capriati (6.) i Francuzka Mary Pierce. Natomiast porażki doznały m. in.: Bułgarka Magdalena Malejewa (10.) i Rosjanka Jelena Bowina (16.).

## Liga Mistrzów

# "Piłkarski raj" bez Wisły

Wisła Kraków przegrała 0:1 (0:0) z Anderlechtem Bruksela w meczu rewanżowym trzeciej rundy kwalifikacji piłkarskiej Ligi Mistrzów. W pierwszym meczu także wygrał Anderlecht 3:1 i to zespół z Belgii wystąpi w fazie finałowej Ligi Mistrzów.

Wisła Kraków nie wykorzystała atutu własnego boiska i po raz drugi przegrała z Anderlechtem w walce o prawo gry w piłkarskiej Lidze Mistrzów. Na pocieszenie Wisłakom pozostaną występy w pierwszej rundzie Pucharu UEFA.

W pierwszej połowie Wisła mocno rozczarowała swoją postawą. Pol-

scy piłkarze grali nerwowo i niedokładnie, często nawet w niegroźnych sytuacjach tracili piłkę na rzecz graczy Anderlechtu. Anderlecht dał w pierwszej odsłonie popis dojrzałej gry. Goście grali uważnie w obronie, nie dopuszczali Polaków w pobliże własnego pola karnego. Kiedy nadarzała się okazja — groźnie kontratakowali, choć na szczęście dla polskiej drużyny, nie wykorzystywali stwarzanych sytuacji. W drugiej połowie Wisła ruszyła odważnie do ataku. Polacy nie mieli już nic do stracenia, dlatego większą liczbą zawodników zaatakowali bramkę rywali. Kilkakrotnie dobre

okazje marnowali Maciej Żurawski i Tomasz Frankowski.

Jednakże Anderlecht to drużyna klasowa. Goście przetrzymali napór gospodarzy i w końcówce spotkania przejęli inicjatywę na boisku. W ostatnich dziesięciu minutach szczególnie aktywny był Aruna Dindane.

Piłkarz ten miał sporo okazji do zdobycia gola i wreszcie dopiął swego. W 85. minucie, po indywidualnej akcji, z siedmiu metrów pokonał Adama Piekutowskiego. Wisła przegrała 0:1 i musiała pożegnać się z marzeniami o grze w „piłkarskim raj”.)

## Sprintem

• Na turnieju koszykarskim odbywającym się w Hiszpanii reprezentacja Litwy pokonała we wtorek wieczór kadre gospodarzy 88:70 i została jego zwyciężczynią. Litwini zrewanżowali się Hiszpanom za porażkę jakiej doznali w ubiegłym tygodniu podczas meczu towarzyskiego z wynikiem 81:97.

• Polska wygrała w Sao Miguel z Węgrami 30:26 (16:13) w drugim meczu grupowym młodzieżowych mistrzostw świata piłkarzy ręcznych, które odbywają się w Brazylili.

• Sześć polskich osad mężczyzn zakwalifikowało się do półfinału odbywających się na mediolańskim torze regatowym Idroscalo wioślarskich mistrzostw świata. W rywalizacji uczestniczą reprezentanci 65 krajów.

• Reprezentacja Polski koszykarzy przegrała ze Słowenią 69:86 w drugim dniu międzynarodowego turnieju Akropolu w Atenach.

• Polska przegrała z Niemcami 0:3 (20:25, 16:25, 19:25) w meczu pierwszej kolejki, odbywających się w Pile eliminacji Grand Prix siatkarek.

• Nie powiodło się naszym juniorkom (do lat 18), które na mistrzostwach Europy szczyptniostek odbywających się w Rosji doznały trzeciej porażki i straciły szansę na awans do półfinału. W ostatnim spotkaniu Litwinki uległy kroczącym bez porażki reprezentantom Rosji 22:34.

• 160 kolarzy stanie na starcie 60 Tour de Pologne, rozpoczynającego się 8 września w Gdańsku. Dwudziestym zespołem przyjętym do wyścigu jest reprezentacja Polski. Dyrektor wyścigu Czesław Lang przyjął zgłoszenie narodowego zespołu, choć napłynęło po wyznaczonym terminie. Tym samym w wyścigu wystąpi dwadzieścia 8-osobowych drużyn.

• Reprezentacja Polski siatkarki pokonała we wtorek w towarzyskim spotkaniu Holandię 3:1 (25:14, 25:19, 21:25, 25:19).

• Paweł Peczyński (54 kg), Piotr Sielawa (60) i Mariusz Smoleń (+91) ponieśli porażki w ćwierćfinałowych walkach mistrzostw Europy juniorów w boksie, które odbywają się w Warszawie.

• Mateusz Kusznerewicz zajął czwarte i drugie miejsce we wtorkowych wyścigach w klasie Finn żeglarskich regat przedolimpijskich w Atenach i awansował na drugą pozycję w klasyfikacji generalnej po dziesięciu wyścigach. Przed ostatnim dniem regat liderem jest Brytyjczyk Ben Ainslie.

• Patrik Andersson nie zagra w meczach eliminacji mistrzostw Europy z San Marino — 6 września i Polską — 10 września. Szwedzki piłkarz zrezygnował z gry w drużynie narodowej.

• We wtorek władze Realu Madryt oficjalnie poinformowały o wydaniu tzw. listu czystości Maciejowi Lampemu. Nic nie stoi już na przeszkodzie, by 18-letni Polak, który 14 sierpnia podpisał kontrakt z New York Knicks, wybiegł na parkiety NBA w sezonie 2003/2004.

Na podstawie doniesień PAP i BNS stronę przygotował Zygmunt Zdanowicz



CZWARTEK 28. VIII

LTV

6.00 Dzień dobry  
8.00 Film fab. „Córka wilków”  
9.25 Mistrzostwa świata  
w lekkiej atletyce  
11.35 S. „Komisarz Balk”  
12.25 Motoklub  
12.55 Filmy dok.  
14.35 Sieci ciepłownicze  
Kowna  
15.10 Filmy anim.  
16.30 S. „Okres przemian”  
17.30 Wiadomości (ros.)  
17.35 Filmy dok.  
18.00 Świat dzikiej przyrody  
18.30 Wiadomości  
18.50 Komedie  
„Ponad życie”,  
USA, 1996  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
21.00 Mistrzostwa  
świata  
w lekkiej atletyce  
23.10 Wiadomości  
23.15 Film dok.

2

16.00 W sali operowej  
17.35 Język francuski  
dla wszystkich  
18.05 Drogi.  
Samochody. Ludzie  
18.30 Znajdź kąt  
19.30 Wiadomości  
20.00 Dom kultury  
21.00 Dokumentalistyka  
litewska  
22.00 Panorama  
22.30 Nowości  
i prognozy naukowe  
22.55 Motoklub

LNK

7.00 Filmy anim.  
8.55 Reality show „Bar”  
9.25 S. „Zemsta”  
10.20 Wybacz  
11.10 S. „Wyprawa  
krzyżowa”  
12.00 Komedie „Najbardziej  
poszukiwany człowiek”  
14.45 Filmy anim.  
15.50 S. „Jago – ciemna  
namiętność”  
16.45 S. „Wojna róż”  
17.40 S. „Zemsta”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Sąd  
20.00 Telewizja rowerowa  
21.20 Reality show „Bar”  
22.00 Wiadomości  
22.35 Dramat erot.

4

7.05 Humor  
7.35 S. „Dapkusowie  
i Butkusowie”  
8.15 S. „Victoria”  
9.10 S. „Włoskie namiętności”  
10.10 S. „Niebezpieczne więzi”  
11.15 S. „Bezlitosna Alaska”  
13.00 S. „Wesoły wdowiec”  
13.35 „Nasze zwierzęta”  
13.55 Thriller „Śmiertelna gra”  
16.00 S. „Władca zwierząt”  
16.50 S. „Niebezpieczne więzi”  
17.50 S. „Victoria”  
18.45 S. „Włoskie namiętności”  
19.45 Dziś  
20.00 S. „Dapkusowie  
i Butkusowie”  
20.40 Melodramat  
„Kwiaty życia”,  
Austria, Niemcy, 1999  
22.30 S. „13 posterunek”  
23.15 S. „... a trzeci żółty”  
0.15 Najostrejsze kadry

z życia  
0.50 Rozrywki SMS  
2.20-7.00 DW

3

7.45 Reality show  
„Pomoc TV”  
8.15 Nomena  
9.15 S. „Drogi miłości”  
10.15 S. „Oszołomieni  
miłością”  
11.15 Tydzień bez tabu  
12.15 Komedie  
„Niepokonane  
Kaczory”  
14.15 Program dla dzieci  
15.44 Film fab. „Salomea”  
16.24 S. „Drogi miłości”  
17.45 Nomena  
18.45 Wiadomości  
19.10 Telegra „Kto  
wygra milion?”  
20.00 Reality show  
„Pomoc TV”  
20.30 Film przyg.  
„Barrakuda”,  
Niemcy, 1997  
22.40 Wiadomości  
23.00 Film fab. „Agent  
bezpieczeństwa  
narodowego”  
0.05 Wersja. Program publ.

W

8.00 Z Wilna  
8.25 Magazyn „Budownictwo”  
8.45 Nadzieja na nowe życie  
9.15 S. „Syrenka”  
10.00 Wiadomości  
10.30 Z Moskwy  
10.50 Ekspertyza  
11.00 S. „Marsz Tureckiego”  
11.45 Wiadomości  
12.00 Magazyn  
„Czego chce kobieta?”  
12.45 Nowości kulturalne  
13.00 Dziennik  
13.10 Z Moskwy  
13.30 S. „Dyrektoriat  
śmierci”  
14.15 Krótkie śpięcie  
15.00 Program Wsienika  
15.30 Teatr dla dzieci  
16.00 Dziennik  
16.10 Film fab.  
„Historia muzyczna”  
17.40 S. „Dziki anioł”  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Z Moskwy  
19.45 S. „Syrenka”  
21.15 Ekspertyza  
21.30 Z Wilna  
22.00 Wiadomości  
22.20 Film fab.  
„Fiasko inżyniera  
Garina”  
23.25 Film dok.  
23.50 Kto tam?

W

8.15 Młoda rodzina  
9.00 Festiwal  
muzyczny  
9.30 Ziemia  
Szyrwinka  
18.25 Milda i Laima  
nie tylko o wsi...  
18.55 Proponujemy!  
19.00 Poglądy  
19.30 Świat kobiety  
20.00 Proponujemy!  
20.05 Film anim.  
20.15 Studio prawnicze  
20.45 Szkic  
do portretu  
21.30 Nigdy nie  
mów „nigdy”  
22.00 Nie tylko  
dla rybaków

TANGO TV

0.55 Komedie „Damon”  
1.20 S. „Trzecia  
planeta od Słońca”  
11.45 Tangorama  
12.45 S. „Melrose Place”  
14.15 Dramat  
„Podobne poglądy”  
15.45 Tangorama  
16.50 S. „Melrose Place”  
17.35 S. „Najlepszi  
bandyci Ameryki”  
18.00 Komputerowe cuda  
18.30 S. „Melrose Place”  
19.30 Tangorama  
20.35 Humor ekstremalny  
21.10 S. „Trzecia planeta  
od Słońca”  
22.00 Komedie „Słuchajcie  
nas jutro”  
23.50 Znajomość SMS

TV POLONIA

7.00 S. „Trzecia granica”  
7.55 Powtórka z życia:  
Kolejki, kolejki  
— magazyn  
8.05 Benefis showmana  
Bohdana Łazuki  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 „Złotopolscy”  
— telenowela  
9.40 Eurotel, magazyn  
9.50 S. anim. „Przez  
mapę na gapę”  
10.10 S. „Zespół  
adwokacki”  
11.00 Wąż ogrodowy  
— program dla dzieci  
11.30 S. „Niebezpieczna  
zatoka”  
12.00 360 stopni dookoła  
ciała — magazyn  
medyczny  
12.15 Asertywność —  
program edukacyjny  
12.40 Parnas Literacki  
13.00 Wiadomości  
13.10 Nasze miasto  
bliżej Europy  
— reportaż  
14.00 Więści polonijne  
14.15 „Z orłem w koronie”  
— film dok.  
15.15 Polonijny Magazyn  
Gospodarczy  
15.40 Krajobraz Polski  
— magazyn  
16.00 Wiadomości  
16.10 „Złotopolscy”  
— telenowela  
16.35 Zwierzenia  
kontrolowane  
17.05 Podróże kulinarne  
17.30 S. anim. „Niebezpieczna  
zatoka”  
18.00 Teleexpress  
18.20 Sportowy  
Express  
18.30 Gość Jedyński  
18.40 S. „Trzecia granica”  
19.40 Szerokie tory  
— reportaż  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.58 Sport  
21.04 Pogoda  
21.10 „Złotopolscy”  
— telenowela  
21.35 „Z orłem w koronie”  
— film dok.  
22.35 Golec Orkiestra  
„Wszystkim  
na uciechę...”  
23.30 Polonijny  
Magazyn Gospodarczy  
0.05 Panorama  
0.20 Sport-telegram  
0.27 Pogoda  
0.30 Lato z dokumentem  
1.10 etni Koncert

## Zapisz swoje dziecko do Syrokomłówek!

Szkoła zapewnia:

- \* wychowanie w duchu najlepszych tradycji narodowych Litwy i Polski
- \* wysoki poziom nauczania języka ojczystego, państwowego i języków obcych
- \* wysoki poziom nauczania przedmiotów ścisłych

W szkole działają:

- \* Ludowy Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca „Wilenka” o 30-letniej tradycji
- \* Zespoły teatralne „Kolorowy świat” i „Nareszcie”
- \* Klasa komputerowa wyposażona w sprzęt najnowszej generacji
- \* Klub Debat
- \* Klub Europejski
- \* Dziecięca i chłopięca drużyny piłki nożnej
- \* Kółka turystyczne, krajoznawcze i sportowe i wiele innych.

Znajdziecie nas w centrum Wilna:

ul. Linkmenų 8,

tel. kontaktowe: tel/fax. 275 10 47, tel: 273 22 30, 273 22 25.



# LIETUVA

ul. Pylimo 17

Repertuar  
na 28 sierpnia

WIELKA SALA

„Terminator III: wskrzeszenie maszyn” — godz. 11.00, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15.  
„Fantazja 2000” — 22.08 — godz. 9.15.

SALA 88

„Karlson, który mieszka na dachu” — godz. 13.00, 17.00.  
„Pianista” — godz. 21.00.  
„Powitaj śmierć innego dnia” — godz. 14.30, 18.30.

Jerozolimka Szkoła Średnia  
(ul. Mokyklos 9)

ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat do klasy pierwszej z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole czynne są bezpłatne kółka zainteresowań: folklorystyczne, sportowe, muzyczne. Uczniowie doskonale poznają język państwowy oraz języki obce (angielski, niemiecki, rosyjski). W szkole są 2 klasy komputerowe, internet. Szkoła jest położona w malowniczej miejscowości, z dala od ruchliwej ulicy. Nauczyciele naszej szkoły stworzą dla waszego dziecka atmosferę bezpieczeństwa i pracy twórczej.

Tel. 269 75 29

Administracja szkoły

Szkoła Średnia im. Szymona Konarskiego zaprasza młodzież do klas 11 na rok szkolny 2003/2004.

Mamy do zaoferowania:

- \* dwie nowoczesne sale komputerowe;
- \* odnowioną salę sportową;
- \* bogato wyposażone pracownie biologii, chemii i fizyki.

Umożliwiamy:

- \* nauczanie na wysokim poziomie jęz. ojczystego, litewskiego, angielskiego, niemieckiego, francuskiego i rosyjskiego;
- \* wszechstronny rozwój w zajęciach pozalekcyjnych;
- \* wyjazdy za granicę.

Zapewniamy bezpieczeństwo.

Zapraszamy

## Gwiazdy mówią, że dziś...



**BARAN.** Nikt nie zmusi Cię do działania wbrew swej woli. Doskonale wiesz, kim jesteś i do czego dążysz. Znamioty dzień, aby wczorajsze błędy przekształcić w dzisiejsze sukcesy.

**BYK.** Tylko dobra intuicja i szybka reakcja mogą Cię wydobyc z chaosu tego dnia. Ale w każdym przypadku będziesz się czuł wytrącony z kolei, więc, jeśli tylko możesz, unikaj starć ze starymi wrogami lub rywalami.

**BLIŹNIĘTA.** Twoje idee może nie są najlepsze, ale sposoby ich realizacji naprawdę są oryginalne. Sprawy osobiste i zawodowe po prostu rozdzierają Cię na odmiennie strony. Nie miej złudzeń, że w czas zakończenia projektu, bo terminy są po prostu nierealne.

**RAK.** Starannie zaplanowany rozkład dnia może zburzyć od razu kilka niespodziewanych przeszkód. Sprawy komplikują się i nadchodzą trudne dni. Rośnie napięcie w stosunkach z bliskim człowiekiem.

**LEW.** Nie zwracaj uwagi na ironię. Twoja stanowczość zostanie ostatecznie oceniona. Będziesz też miał okazję wyjaśnić, kto jest Twoim prawdziwym przyjacielem. W działaniach powodziłoby się Ci najlepiej, ale, niestety, może trzeba będzie pracować z zespołem.

**PANNA.** Dzień ten upływa pod znakiem gorączkowej i nerwowej oraz częściowo bezowocnej działalności, nie nadaje się do podjęcia nowych prac. Nie polegaj na pierwszym wrażeniu — zarówno negatywnym jak i pozytywnym.

**WAGA.** Spróbuj chociaż dziś poskromić swój wrodzony egoizm. Bądź życzliwy i gotowy do usług. Nic nie osiągniesz siłą i w drodze ultimatum.

**SKORPION.** Już tak dawno niesiesz swe brzemie odpowiedzialności, że z trudem wyobrażasz sobie, iż możesz swobodnie czynić (lub nie czynić) co się chce. Ale jednak dziś już poczujesz tchnienie zbliżającej się wolności.

**STRZELEC.** Wierz w swe decyzje i nie obawiaj się, że z powodu nich staniesz się niepopularny. Wcześniej czy później Twoja rzetelność zostanie należycie oceniona. Wygląda, że jesteś jedynym człowiekiem, który zna prawdziwą sytuację.

**KOZIOROŻEC.** Masz wątpliwości względem wszystkiego, chociaż niektórych może to nawet irytować. Uczestnicz wszędzie, gdzie trzeba, ale nie bierz nic zbyt głęboko do serca.

**WODNIK.** Postaraj się, aby najważniejsze prace wykonać w pierwszej połowie dnia, właśnie bowiem z rana będziesz pełny werwy i chęci do pracy. Postaraj się dziś nie pozostać w pracy dłużej niż konieczne. Byłoby idealnie, aby wieczór spędzić samotnie w domu.

**RYBY.** Dziś jest dzień spełniania się przepowiedni. Staraj się zająć pozytywną działalnością. Żadnej negacji, destrukcji, intrygi. Może trzeba będzie wybierać między sprawami duchowymi i materialnymi.



## OGŁOSZENIA

(Zam. 209)



**Spectus Reynaers**  
ALUMINIUM

PLASTIKOWE I ALUMINIOWE  
**-OKNA** Dogodne warunki zakupu na raty  
DRZWI, BALKONY, SEKCYJNE WROTA GARAŻOWE



**ČERLEDA**  
UAB "Čerleđa" jest członkiem Krajowego Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi

Vilnius, ul. Kauno 1a, tel. (8-5) 213 09 51,  
8 698 74 763; Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;  
Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;  
Tauragė, tel. (8-446) 55 061.

14 lat



**POLSKIE NIEDZIELNE STUDIUM KOGUCIK**

Szkoła Średnia im. Wł. Syrokomli  
m. Wilno

Polskie niedzielne studium „Kogucik”  
zaczyna nowy sezon

Szanowni Rodzice!

7 września o godz. 10.00 zaczynają się zajęcia w studium „Kogucik”:  
1. Polskie narodowe tańce, gry i zabawy; 2. Muzyka; 3. Plastyka; 4. Jęz. litewski; 5. Jęz. angielski.

Zapraszamy dzieci w wieku 4, 5, 6 lat.

Zajęcia odbywają się w Szkole Średniej im. Wł. Syrokomli, przy ul. Linkmenų 8.

Dzieci będą zapisywane do studium na pierwszym zajęciu, tj. 7 września.

Informacja pod nr. tel. 234 69 95, od godz. 20.00.

**Szkoła Średnia im. H. Sienkiewicza w Landwarowie**  
rozpoczęła zapisy dzieci do pierwszej klasy z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.  
W szkole uczniowie mają możliwość nauki języka angielskiego, francuskiego oraz rosyjskiego.  
Jest wzmocnione nauczanie języka litewskiego.

Tel. (8 528) 29297, 29290, 20943

Dom Polski w Ejszyszkach zaprasza na Festyn Dziecięcy, który odbędzie się 31 sierpnia br. w Ejszyszkach. Początek o godz. 11.00. W programie: gry i zabawy, stoiska, maski, konkursy, zespoły artystyczne. Serdecznie zapraszamy.

13 września odbędzie się IV Festyn Kultury Polskiej w m. Visaginas przy ulicy Parko 16 (Dom Kultury „Banga”) W programie:  
1) godz. 12.00 — Msza św. w kościele;  
2) godz. 14.00 — otwarcie IV Festynu Kultury Polskiej i występy zespołów.

Zgłoszenie się zespołów, chcących wziąć udział w festynie, do 22 sierpnia — tel.: 8 386 60557, 8 688 85200, 8 656 09907 lub pisemnie: t-lupechina@ve. sugardas. It; Helena Krasnopolska Ul. Kosmoso 16-17 Visaginas-4761 Lietuva (Zam. 349)

**Wynajem autokarów SOFINA**  
Usługi transportowe, turystyczne  
Vilnius, tel. 242 64 40 (Zam. 030)

**PRACA**  
Emerytka (62 lat) poszukuje pracy w charakterze opiekunki do dziecka. Rekomendacje, staż. 350 Lt, bez wyżywienia. Tel. 270 42 33 (5)

Oddział krawiecki zatrudni krawcowe, prasowaczki, kontrolerów, mechanika. Vilnius, Panerių 34, tel. 233 25 40, 8 616 26 489

**SPRZEDAM/KUPIĘ**  
Sprzedam kożę. Tel. 2350941

Sprzedam nowy dom w Rudominie. Cena — 200.000 Lt Tel. 8 698 77888

Sprzedam bejcowane nasiona pszenżyta odmiany „Tornado”. Dostarczę na miejsce. Te. 2490254, 8 672 04737

Pilnie sprzedam zrobioną własnoręcznie przyczepę typu „Zubronok” do samochodu osobowego (PT do 2004 r.) Tel. (8-5) 267 77 88

Centrum szkoleniowe  
uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu.  
Gedimino pr. 2/1. tel. (8-5) 212 45 03.  
Kaprixas

Redakcja słownika biograficznego kobiet, odznaczonych orderem Virtuti Militari, działająca przy Pomorskim Archiwum AK, poszukuje wiadomości o odznaczonych kobietach, które działały w konspiracji na terenie Wileńskiego Okręgu AK.

Prosimy, aby ich rodziny lub one same zgłosiły się pod adres: 14-500 Braniewo, ul. Zielona 30. Józefa Borowiak.

Dunin-Borkowska Zofia, ur. 1904, AK Wilno,  
Galska Antonina, ur. 1896, WSK Grodno Prawy Niemen,  
Grażewicz Aleksandra, ur. 1898, AK Grodno,  
Iwanicka Maria, ur. 1916, AK Wilno,  
Lipińska Grażyna, ur. 1902, AK Mińsk,  
Mahrburg Anna, ur. 1923, AK Wilno,  
Pelikan Augustowska Irena, ur. 1914, Kedyw Wilno,  
Świda Władysława, ur. 1898, WSK Wołkowysk,  
Cichocka-Kolendo Eleonora, ur. w Lidzie, AK Nowogródek,  
Tomkiewicz Maria, ur. 1889, AK Wilno.

**W księgarni J. Masiulisa "Prie Halės"**

szeregi wybór polskiej literatury naukowej, są także literatura piękna i czasopisma. Przyjmujemy zamówienia na książki w językach polskim, litewskim, rosyjskim, francuskim i angielskim.

Uprzejmie zapraszamy!  
Pylimo 53, Vilnius, tel. 262 45 28.  
Dokładna informacja: www.masiulis.lt

**NAPRAWIAMY**

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową,
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony,
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE  
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”  
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE  
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:

UAB „Dešimt balų”,

Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 40017** **5** Lt  
Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

**KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”: Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

Narodowe Stowarzyszenie Przedsiębiorczości i Mistrzów Usług oraz UAB „Laikreta” ogłaszają 29 sierpnia br. akcję — 50-procentową zniżkę na:

- dorabianie kluczy,
- naprawę zegarków,
- wymianę baterii,
- reperację obuwi.

Vilnius, Žirmūnų g. 2 (sklep IKI), tel. 275 69 80 (godz. 9.00 - 18.30). (Zam. 380)





Tancerze ze szkoły tańca "Paraiso dos Orixas" w Rio de Janeiro biorą udział w kostiumowym festiwalu w ekskluzywniej londyńskiej dzielnicy Nothing Hill. Na 38 największy w Europie karnawał uliczny zjechało 1 milion widzów z całego świata.

Fot. EPA-ELTA

## Najpopularniejsze — to mozzarella i cheddar

### Amerykańscy serożercy

Przeciętny Amerykanin spożywa obecnie 13,5 kilograma żółtego sera rocznie, podczas gdy w 1944 roku średnia spożycia wynosiła 2,7 kilograma na osobę — poinformowało ministerstwo rolnictwa.

Ekonomista z ministerstwa, Don Blayney, uważa, że ludzie jedzą tak dużo sera głównie dlatego, iż restauracje i jadłodajnie dodają go do wszelkich możliwych dań. Tylko 35 procent sera trafia do konsumentów za pośrednictwem sklepów spożywczych, zaś cała reszta jest zjadana w restauracjach. Główną sprawczynią tak dużego spożycia sera jest pizza. W 1990 roku pizzerie kupiły sery za sumę 1,2 miliarda dolarów, zaś w ubiegłym roku nabyły sery za sumę 2,5 miliarda dolarów. Największym nabywcą serów jest Pizza Hut, która zużywa ich rocznie 135 milionów kilogramów. Najpopularniejsze są mozzarella i cheddar.

Amerykański przemysł serowarski produkuje ponad 300 gatunków

sera. Ser jest źródłem wapnia i protein, jednak specjaliści wyrażają obawy, że spożycie sera jest za duże. Należy on do tłustych produktów żywnościowych i przyczynia się do głównej plagi amerykańskiej — otyłości. Jedna uncja (28,35 grama) zawiera sześć gramów tłuszczu, czyli jedną trzecią więcej, niż wynosi zalecana przez władze racja dzienna.

Doktor Neal Barnard, przewodniczący Komitetu Lekarzy na rzecz Odpowiedzialnej Medycyny, uważa, że ser uzależnia konsumentów. Zawiera on białko o nazwie kazeina, która rozkłada się w przewodzie trawiennym i uwalnia kazomorfiny, a te są narkotykami. Krajowa Rada Przemysłu Mlecznego wątpi jednak, by ser miał działanie podobne do narkotyków. Broni ona interesów producentów, natomiast dr Barnard jest przekonany, że Amerykanie byliby zdrowsi, gdyby zrezygnowali z jedzenia mięsa i produktów mlecznych.

(PAP)



### Uśmiechnij się

W czasie wywiadówki Kowalski pyta się wychowawcy swojego syna:

— A jak Jasiu radzi sobie z historią? Ja z tym przedmiotem zawsze miałem kłopoty.

— No cóż, historia lubi się powtarzać.

\*\*\*

Pani Kowalska poucza swego małego synka:

— Jasiu, gdy cię pytam kto telefonował, nie odpowiadaj niegrzecznie „to tylko tata”, nawet wtedy, gdy rzeczywiście telefonował tylko tata...

\*\*\*

Lekcja geografii:

— Jeśli przed sobą mamy północ, po prawej wschód, po lewej zachód, to co mamy z tyłu?

— Powiedziałbym, ale się wstydzę... — odpowiada uczeń.

Byli jednak pewni, że chodzi o żart

## Już witali się z wygraną...

Członkowie domu kultury we włoskim mieście Reggio w Kalabrii przeżyli gorzki zawód, gdy na przyjęcie podczas którego mieli rozdzielić między siebie 42.000 euro wygrane na loterii, wprosił się bandyci, którzy ukradli im całą kwotę.

Radosne nastroje klubowiczów, z których każdy miał otrzymać tego wieczora kopertę z przypadającymi mu 900 euro, zmąciło nieoczekiwane pojawienie się przy bufecie pięciu zamaskowanych i uzbrojonych mężczyzn.

Rozbawieni uczestnicy przyjęcia byli jednak pewni, że chodzi o żart, dopóki bandyci nie ostrzelali ich pierwszym strzałem ostrzegawczym i stanowczym rozkazem

oddania pieniędzy, relacjonuje dziennik „Corriere della Sera”.

Organizatorzy wykazali się sporą naiwnością tak nagłaśniając przyjęcie, pisze gazeta. Wszyscy mogli się o nim dowiedzieć z łatwo dostępnych ulotek i broszur dla gości. Samo miejsce było łatwe do znalezienia, szczęśliwcy udekorowali bowiem balkony domu kultury dziesiątkami kolorowych baloników.

Dom kultury został posiadaczem tak dużej wygranej podczas tego samego losowania, w czasie którego anonimowy gracz z okolic Mediolanu zdobył rekordową kumulację w historii włoskiej loterii — prawie 66 mln euro.

(PAP)

Skarby na włoskich plażach

## Roztargnieni plażowicze

Prawdziwe skarby znajduje się co roku na włoskich plażach.

Jeden z instytutów prowadzących badania opinii publicznej obliczył, że tylko w jednym miesiącu lata, w sierpniu, ludzie zostawiają na plażach biżuterię, pieniądze i różne inne cenne przedmioty o łącznej wartości ponad 14 milionów euro. Głównym powodem jest roztargnienie plażowiczów — czytamy w raporcie ogłoszonym w piątek przez Instytut Meta, który prowadził badania w 200 kawiarniach i barach przy włoskich plażach.

Do wzrostu liczby zgubionych przedmiotów przyczynia się w znacznej mierze miniaturyzacja. Ludzie znacznie łatwiej zapominają o pozostawionych miniaturowych telefonach komórkowych i aparatach fotograficznych — twierdzi obsługa ką-

pielisk i psychologowie. Ponadto zminiaturyzowane w porównaniu z tradycyjnymi monety 50-centowe (euro) łatwiej wypadają niepostrzeżenie z kieszeni plażowiczów. Niektórzy pracownicy kąpielisk prowadzących kabiny do przebierania i wypożyczających leżaki przyznają, że dzięki roztargnieniu klientów co dzień znajdują w piasku przeciętnie 5 — 6 euro. Najczęściej gubione przedmioty to bransoletki, łańcuszki, małe konsole do gier komputerowych (ostatnie szaleństwo młodzieżowe), okulary słoneczne, klucze. Nic więc dziwnego, że coraz więcej zwolenników we Włoszech ma — według uczestników ankiety Instytutu Meta — nowy „sport”: przemierzanie nad ranem plaż nadmorskich z wykrywaczem metali w rękę.

(PAP)

Przebudzenie w kostnicy

## Żywy-martwy dziadek

73-letni staruszek uznany przez wietnamskich lekarzy za zmarłego i zaniesiony do kostnicy, przebudził się w niej do życia po siedmiu godzinach.

Starszy mężczyzna został przyjęty do szpitala po ataku serca, poinformował szef służb medycznych w mieście Ho Chi Minh, dr Nguyen The Dung. Stwierdziwszy śmierć kliniczną, dyżurny lekarz wydał decyzję przeniesienia staruszka do kostnicy, gdzie nazytuz rano jego córka z mężem przyszła zobaczyć ciało.

„Przestraszyłam się widząc, że prześcieradło przykrywające mego ojca zaczyna się ruszać” — wyznała później szokowana kobieta anglojęzycznemu dziennikowi „Vietnam News”.

„Kiedy kierownik kostnicy uniósł prześcieradło, mój ojciec przewracał oczami, które promieniały radością” — zwierzyła się Wietnamka gazecie. Cudownie ożywiony staruszek wkrótce jednak stracił przytomność i dalszy jego stan nie jest znany.

(PAP) Opr. P. K.

**LUBLIN 3**  
**NOWE MIKROAUTOBUSY**  
 JUŻ OD 39122 Lt (z PVM)

Generalny przedstawiciel na Litwie UAB „KLION”  
 (Zam. 333) Vilnius, Birbynių 4 A, tel./fax 5 261 83 85

## Pogoda

### Deśczerwzo

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, lokalne przelotne opady. Wiatr zachodni, 7-12 m/s, w porywach 15-17 m/s. Maksymalna temperatura 13-18 stopni ciepła.

Jutro w zachodnich i południowych rejonach deszcze i burze. Maksymalna temperatura 21-26 stopni ciepła.

## Kalendarium

\* Czwartek (28.VIII) jest 240 dniem 2003 roku.

Do końca roku pozostało 125 dni.

\* Znak Zodiaku — Panna.

\* Imieniny: Adeliny, Patrycji, Augustyna.

\* Wschód Słońca — 6.17, zachód — 20.22.

Długość dnia — 14 godz. 05 min.

\* Księżyc. Nów — od 27 sierpnia.

## Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs

na 28 sierpnia 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,1795
Dolar australijski	2,0455
1000 rubli białoruskich	1,5155
Dolar kanadyjski	2,2782
Frank szwajcarski	2,2481
Korona czeska	0,1064
Korona duńska	0,4646
Korona estońska	0,2207
Funt brytyjski	4,9930
100 forintów węgierskich	1,3439
100 jenów japońskich	2,7038
Łat litewski	5,4961
Korona norweska	0,4144
Złoty polski	0,7926
Rubel rosyjski	0,1045
Korona szwedzka	0,3729
1 mln lir tureckich	2,2768
Griwna ukraińska	0,5965
10 tys. lei rumuńskich	0,9337

## CENTRUM REHABILITACJI SŁUCHU

Centrum udziela pomocy osobom niedosłyszącym. Oferuje aparaty słuchowe „Widex”, „Hansaton”, „A&M”, „Puritone” oraz innych firm, elementy, wkładki do uszu, inne akcesoria aparatów słuchowych. W surdokamerze z pomocą nowoczesnej aparatury dokonuje się kompleksowego badania słuchu. Lekarz-audiolog określa stopień utraty słuchu, konsultuje, dobiera i reguluje aparaty słuchowe. (Zam. 363)

Vilnius, ul. Kalvarijų 119/2, tel. (8-5) 270 00 09  
 Kaunas, ul. Eivenių 17, tel. (8-37) 79 69 14

Przytulne, nowoczesnie urządzone  
 dwumiejscowe pokoje w  
**MINI HOTELU**  
 na godzinę, dobę i dłużej  
 Ceny umowne. (Zam. 225)

Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950